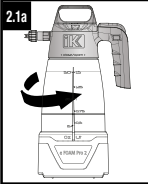


1

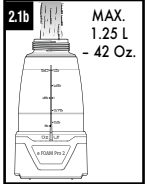


2

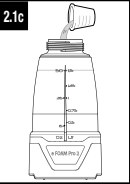
2.1a



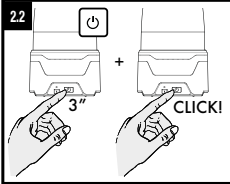
2.1b



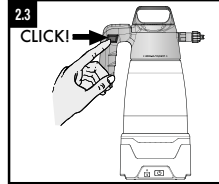
2.1c



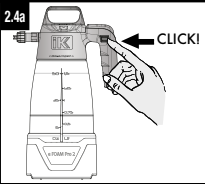
2.2



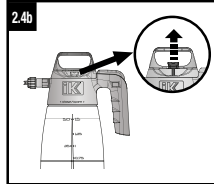
2.3



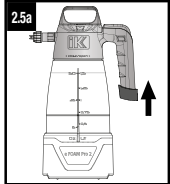
2.4a



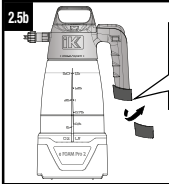
2.4b



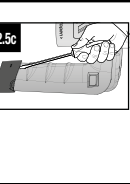
2.5a



2.5b

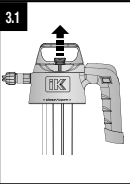


2.5c



3

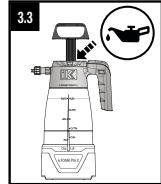
3.1



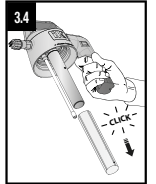
3.2



3.3



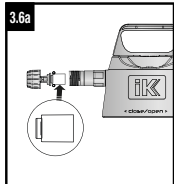
3.4



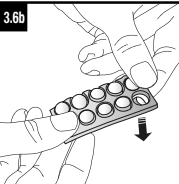
3.5



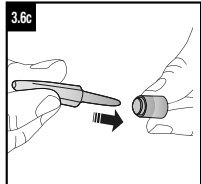
3.6a



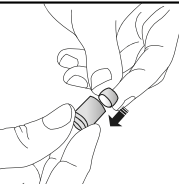
3.6b



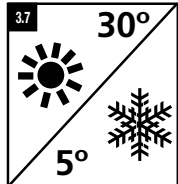
3.6c



3.7

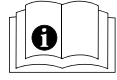


3.8



4

















ES El pulverizador ofrece la posibilidad de variar el tipo de espuma. Para ello existen tres mezcladores diferentes.

- El mezclador verde proporciona una espuma seca ideal cuando no se quiere mojar la superficie a limpiar. Este mezclador se encuentra en una bolsita.
- El mezclador gris proporciona una espuma intermedia para trabajos de todo tipo. Este mezclador va montado de serie en el aparato.
- El mezclador naranja proporciona una espuma húmeda y mayor cobertura, ideal cuando se quiere cubrir una amplia superficie (coches, cristaleras, etc). Este mezclador se encuentra en una bolsita.

Para cambiar de mezclador proceda de la siguiente manera: Suelte el depósito de la cabeza. Tire del tubo de aspiración hasta que el propio tubo y el mezclador salgan de su posición. Saque el tubo de aspiración del mezclador. Posicione el nuevo mezclador en el mismo sitio donde estaba el anterior y presione con fuerza hasta que entre. Introduzca el tubo de aspiración.

FR Le pulvérisateur offre la possibilité de varier le type de mousse. Pour cela, il existe trois mélangeurs différents.

- Le mélangeur vert produit une mousse sèche idéale quand on ne veut pas mouiller la surface à nettoyer. Ce mélangeur se trouve dans un sachet.
- Le mélangeur gris produit une mousse moyenne pour les travaux en tout genre. Ce mélangeur est monté en série sur l'appareil.
- Le mélangeur orange produit une mousse humide et une meilleure couverture, idéal quand on veut couvrir une large surface (voitures, baies vitrées, etc.). Ce mélangeur se trouve dans un sachet.

Pour remplacer le mélangeur, procéder comme suit : Enlevez le réservoir de la tête. Tirez le tuyau d'aspiration jusqu'à dégager le tuyau lui-même et le mélangeur de leur emplacement. Retirez le tuyau d'aspiration du mélangeur. Placez le mélangeur neuf au même endroit que le précédent et pressez avec force jusqu'à ce qu'il entre. Introduisez le tuyau d'aspiration.

PT O pulverizador permite variação do tipo de espuma. Para tal, existem três misturadores diferentes.

- O misturador verde proporciona uma espuma seca ideal quando não se quer molhar a superfície a limpar. Este misturador encontra-se num saquinho.
- O misturador cinza proporciona uma espuma intermédia para trabalhos de todo o tipo. Este misturador é montado de série no aparelho.
- O misturador laranja proporciona uma espuma húmida e uma maior cobertura, ideal quando se quer cobrir uma grande superfície (carros, vidraças, etc.). Este misturador encontra-se num saquinho.

Para mudar de misturador, proceda da forma seguinte: Liberte o depósito da cabeça. Puxe o tubo de aspiração até que o próprio tubo e o misturador saiam das respectivas posições. Retire o tubo de aspiração do misturador. Posicione o novo misturador no mesmo sítio onde o anterior estava e pressione fortemente até que ele entre. Introduza o tubo de aspiração.

IT Il polverizzatore offre la possibilità di variare il tipo di schiuma. A tale scopo vi sono tre mescolatori diversi.

- Il mescolatore verde fornisce una schiuma asciutta, idonea quando non si vuole bagnare la superficie da pulire. Questo mescolatore è in un sacchetto.
- Il mescolatore grigio fornisce una schiuma intermedia per lavori di ogni tipo. Questo mescolatore è montato di serie sull'apparecchio.
- Il mescolatore arancione fornisce una schiuma umida e una maggior copertura, idonea quando si vuole coprire un'ampia superficie (veicoli, vetrate, ecc.). Questo mescolatore è in un sacchetto.

Per cambiare il mescolatore procedere come segue: Allentare il serbatoio dalla testa. Tirare dal tubo d'aspirazione finché lo stesso tubo e il mescolatore escano dalla rispettiva posizione. Togliere il tubo d'aspirazione del mescolatore. Posizionare il nuovo mescolatore nello stesso punto dove era situato il precedente e premere con forza fino a farlo entrare. Inserire il tubo d'aspirazione.

NL De verstuiwer biedt de mogelijkheid om van schuim te veranderen. Daarvoor bestaan er drie verschillende mengapparaten.

- Het groene mengapparaat biedt een droog schuim als men de vloer die schoongemaakt moet worden niet nat wil maken. Dit mengapparaat zit in een zakje.
- Het grijs mengapparaat biedt een gemiddeld schuim voor allerlei soorten werk. Dit mengapparaat zit standaard op het apparaat.
- Het oranje mengapparaat biedt een vochtig schuim en dekt beter, ideaal voor het bedekken van een grotere oppervlakte (auto's, ramen, etc). Dit mengapparaat zit in een zakje.

Ga op de volgende manier te werk om van mengapparaat te veranderen: Maak de tank los van de kop. Trek aan de zuigslang totdat de slang zelf en het mengapparaat van hun plek zijn. Haal de zuigslang van het mengapparaat. Plaats het nieuwe mengapparaat op dezelfde plaats als de vorige en druk er hard op totdat deze erin gaat. Plaats de zuigslang.

SV Pulverspridaren kan användas med olika typer av skum. För att göra detta möjligt finns tre olika blandare.

- Den gröna blandaren ger ett torrt skum som är idealiskt när man inte vill blöta ned den yta som skall rengöras. Blandaren ligger i en påse.
- Den grå blandaren ger ett medelfuktigt skum för arbeten av alla slag. Denna blandare är seriemonterad på apparaten.
- Den orange blandaren ger ett fuktigt skum med större täckyta, idealisk när man vill täcka en större yta (på bilar, glasfönster osv). Blandaren ligger i en påse.

Gör på följande sätt för att byta blandare: Lös gör cisternen från huvudet. Dra i insugningsröret tills röret och blandaren lossar från sin position. Lossa insugningsröret från blandaren. Placera den nya blandaren på samma ställe som den tidigare och pressa kraftigt tills den sitter fast. För in insugningsröret.

MIX responsible sources FSC® XXXXX











C/ ANTIGUA, 4 20577 ANTIZUOLA

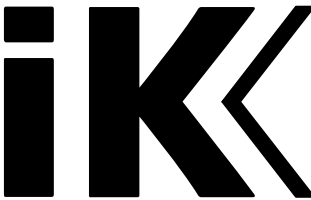
GUIPUZCOA - SPAIN

Tel.: 34-943 786000

www.iksprayers.com



Goizper Group



e FOAM Pro 2



www.iksprayers.com

ES - Gracias por confiar en nosotros. Por favor, lea detenidamente esta hoja de instrucciones antes de usar el equipo y preste especial atención a las recomendaciones de mantenimiento, así como a los usos y norma de seguridad para un correcto funcionamiento y vida útil.

EN - Thank you for relying on us. Please read this instruction leaflet carefully before using the equipment and pay special attention to the maintenance recommendations, as well as to the uses and safety regulations for a correct operation and service life.

FR - Merci de votre confiance. Veuillez lire attentivement cette fiche d'instructions avant d'utiliser l'appareil et veillez à accorder une attention particulière aux recommandations d'entretien, ainsi qu'aux utilisations et aux consignes de sécurité pour un bon fonctionnement et une bonne durée de vie.

PT - Obrigado por confiar em nós. Leia atentamente esta folha de instruções antes de usar o equipamento e preste especial atenção às recomendações de manutenção, bem como aos usos e normas de segurança para o correto funcionamento e vida útil.

DE - Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät einsetzen. Um den korrekten Betrieb sicherzustellen und die Lebensdauer zu überwachen, beachten Sie bitte besonders die Empfehlungen zur Wartung sowie die Hinweise zum Gebrauch und die Sicherheitsvorschriften.

IT - Grazie per la fiducia riposta in noi. La preghiamo di leggere attentamente questa pagina di istruzioni, prima di utilizzare l'apparecchiatura, e di prestare particolare attenzione alle raccomandazioni per la manutenzione, nonché agli usi e alle norme di sicurezza per un corretto funzionamento e vita utile.

NL - Bedankt voor uw vertrouwen in ons. Lees dit instructieblad aandachtig door voordat u de apparatuur gebruikt en besteed speciale aandacht aan de onderhoudsaanbevelingen, het gebruik en de veiligheidsvoorschriften voor een juiste werking en lange levensduur.

SV - Tack för ditt förtroende. Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder utrustningen och ägna särskild uppmärksamhet åt underhållsrekommendationerna, samt användnings- och säkerhetsstandarderna för korrekt funktion och livslängd.

DA - Tak for at købe vores produkt. Læs venligst denne brugsvejledning omhyggeligt, før du tager udstyret i brug, og vær særlig opmærksom på vedligeholdelsesanbefalingerne samt anvendelses- og sikkerhedsforskrifterne for korrekt drift og levetid.

FI - Kiitos, että valitsit meidät. Lue huolellisesti nämä ohjeet ennen laitteen käyttöä ja kiinnitä erityistä huomiota huolto-, käyttö- ja turvallisuussuosituksiin oikean toiminnan ja käyttöajan takaamiseksi.



Ref. 81682200

ÁMBITO DE APLICACIÓN

Pulverizador a batería fabricado bajo altos estándares de calidad, robustez, fiabilidad, y seguridad. Diseñado para la generación de espuma seca y duradera. Debe ser empleado con agentes químicos con propiedades surfactantes (tensoactivos). La gama de pulverizadores IK e FOAM Pro 2 proporcionan al usuario una espuma densa y permanente ideal para trabajos de limpieza de vehículos, trabajos de limpieza y desinfección de tapicerías y alfombras, desinfección de baños y vestuarios, cocinas y estaciones de procesamiento de alimentos, etc.

Puede ser empleado con productos neutros, jabones, lejías, alcoholes y sustancias ácidas y alcalinas diluidas. No emplear con ácidos y alcalinos concentrados o puros, no trabajar con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos en el que haya gases, líquidos o polvos inflamables.

Ante la gran diversidad de productos existentes en el mercado, Goizper no puede garantizar la validez universal de sus equipos. En cualquier caso, se recomienda la utilización de productos químicos homologados.

Goizper se reserva los derechos a realizar los cambios en la composición del equipo sin previo aviso, así como las características técnicas del mismo.

El manual original está escrito en español, por lo que en caso de conflicto o contradicciones con otros idiomas, prevalecerá la versión en castellano.

PUESTA EN MARCHA Y PULVERIZACIÓN

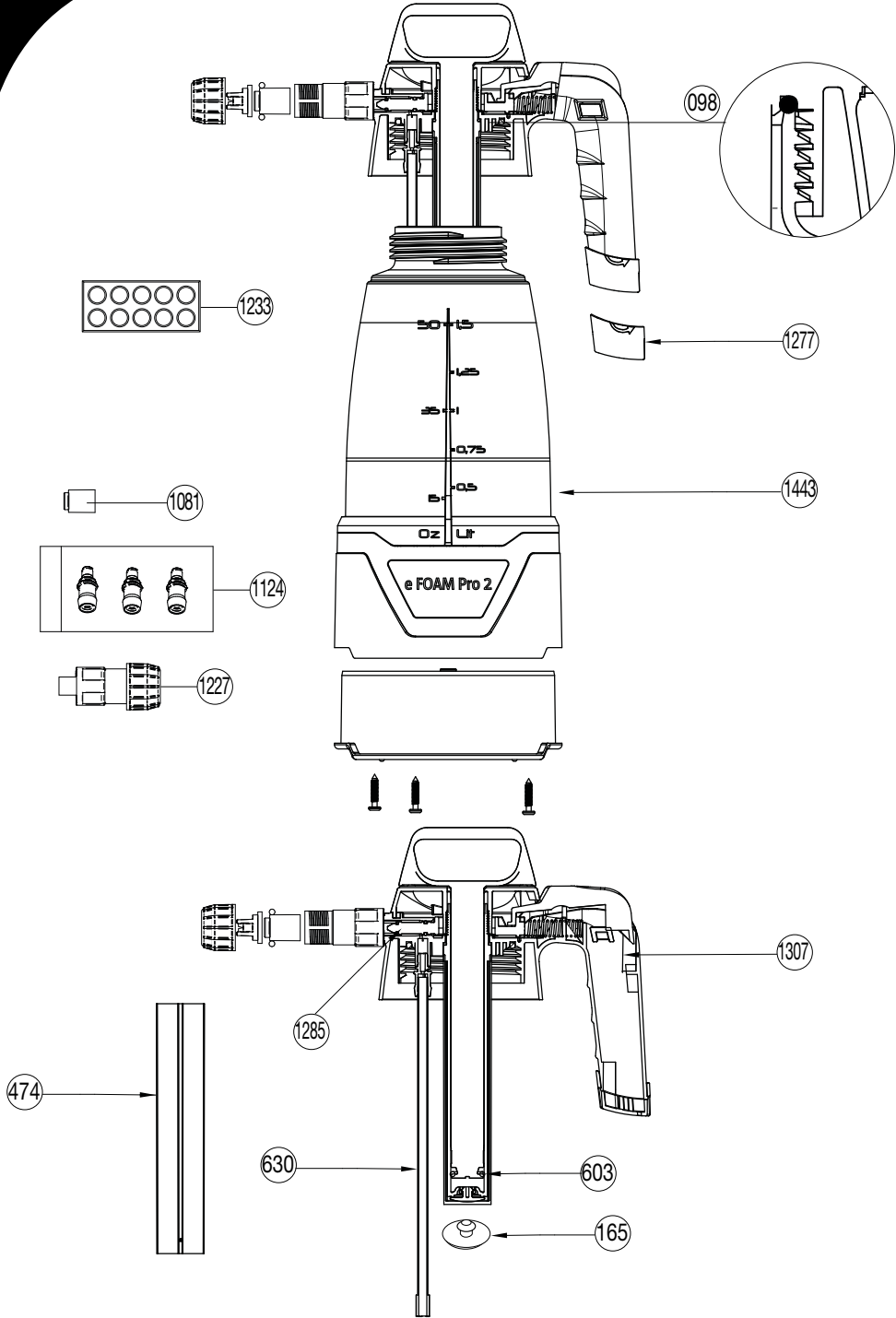
1. Desenrosque la cabeza del pulverizador girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj (Figura 2.1a). Llene el depósito con una capacidad máxima de 1,25L – 42 Oz (Figura 2.1b). Vierta el producto espumante. (Figura 2.1c). Para cerrar: Roscar hasta el tope.
2. Pulse el botón de encendido durante 3 segundos y el sistema se encenderá, vuelva a pulsarlo y el compresor comenzará a introducir presión al depósito. Espere hasta que el compresor se detenga para empezar a trabajar. (Figura 2.2).
3. El color de la luz LED indica el nivel de carga de las baterías: verde entre 100-60%, amarillo entre 60-30% y rojo entre 30-0%. Para empezar a trabajar recomendamos que esté en color verde.
4. Para comenzar a pulverizar asegúrese de que el bloqueo de seguridad está desactivado (Figura 2.3). Cuando la presión baje el compresor se encenderá de forma automática. Cuando deje de pulverizar pulse el botón de encendido para apagar el compresor, si no, el compresor seguirá funcionando hasta que alcance de nuevo la presión máxima.
5. Una vez finalizado el trabajo active el bloqueo de seguridad (Figura 2.4a) y despresurice el aparato tirando de la válvula de seguridad (Figura 2.4b). Finalmente pulse el botón de encendido durante 3 segundos para volver a apagar el sistema.
6. En caso de utilizar más de un aparato con distintos productos químicos, utilice la pieza de identificación para identificar el contenido de cada aparato, colocándola en el extremo del mango (Figura 2.5a). Para extraerla tire de ella en el sentido indicado mediante la flecha (Figura 2.5b) utilizando una herramienta o pieza puntiaguda (Figura 2.5c).

MANTENIMIENTO

1. Después de cada utilización despresurice el pulverizador (Figura 3.1).
2. Recoja y elimine la cantidad residual de acuerdo con la legislación, las prescripciones y las normas aplicables.
3. Limpie el aparato con agua.
4. En caso de obstrucción de la boquilla, límpiela con agua y no utilice objetos metálicos (Figura 3.2).
5. Para prolongar la duración de la vida de las juntas, aplique regularmente unas gotas de aceite o grasa en las partes en movimiento (Figura 3.3).
6. Para acceder a la válvula cámara (165), quite el protector cilíndrico tirando de él fuertemente (Figura 3.4).
7. Para acceder a la junta tórica (603) del vástago, desenrosque el émbolo y retírelo hasta dejar visible la mencionada junta (Figura 3.5).
8. El aparato lleva antes de la boquilla una almohadilla de fieltro (Figura 3.6a). Este fieltro hay que limpiarlo con agua cuando se ensucia. Si se deteriora por completo o está muy sucio, sustitúyalo por uno de repuesto. En el aparato hay una tira de 10 fieltros suplementarios (Figura 3.6b). Saque el fieltro usado empleando un objeto puntiagudo (Figura 3.6c).
9. Almacene el pulverizador al abrigo para evitar heladas y fuerte calor (entre 5°C y 30°C (40°F & 85°F)) (Figura 3.7).

USOS Y NORMAS DE SEGURIDAD

1. Respete siempre las prescripciones y las dosis que, en las etiquetas de los embalajes, recomiende el fabricante del producto químico que va a utilizar.
2. Para evitar toda ingestión del producto, no coma, beba ni fume durante el proceso de preparación y pulverización.
3. No pulverice sobre las personas, animales, instalaciones eléctricas, llamas, fuego abierto u otras fuentes de ignición.
4. En caso de intoxicación, consulte con su médico, aportándole el embalaje del producto químico.
5. Nunca vierta los residuos de producto o limpieza cerca de cursos de agua, pozos, etc.
6. Utilice un equipo de protección adecuado, máscara, gafas, guantes, calzado, etc. para evitar el contacto de los productos químicos con la piel, boca y ojos.
7. No modifique el aparato. No conectar a una fuente externa de presión. No bloquear o golpear la válvula de seguridad. No utilice el aparato si está dañado, deformado o alterado de su forma inicial.
8. Al comprimir el aire se genera calor por lo que los compresores tienden a calentarse. Evite sobrecalentar el dispositivo. No trabaje en lugares de elevada temperatura (max 40°C/104°F) o bajo luz solar intensa. Si escucha que el compresor emite un ruido intermitente, apáguelo (enfriar).
9. No trabajar con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos en el que haya gases, líquidos o polvos inflamables. Los motores eléctricos generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
10. Mantenga el pulverizador fuera del alcance de los niños.



Nº	COD.	Q	ES	EN	FR	PT	DE	IT	NL	SV	DA	FI
098	22316990	1	JUNTA	ROUND GASKET	JOINT	JUNTA	RUNDDICHTUNG	GIUNTO	PAKKING	PACKNING	SAMLING	TIVISTE
165	838053141	1	VÁLVULA CÁMARA	CHAMBER VALVE	SOUPAPE DE LA CHAMBRE	VÁLVULA CÂMARA	KAMMERVENTIL	VALVOLA CAMERA	KAMERKLEP	VENTILKAMMARE	KAMMERETS VENTIL	KAMMION VENTTIILI
474	81771305	1	PROTECTOR CILINDRO	CYLINDER GUARD	PROTECTEUR CYLINDRE	PROTECTOR CILINDRO	ZYLINDERSCHUTZ	PROTETTORE CILINDRO	CILINDERBESCHERMING	CYLINDERSKYDD	CYLINDERFORMET BESKYTTELSE	LIERIÖMÄINEN SUOJAIN
603	2239943916	1	JUNTA REDONDA Ø15	ROUND GASKET Ø15	JOINT ROND Ø15	JUNTA REDONDA Ø15	RUNDDICHTUNG Ø15	GIUNTO TONDO Ø15	RONDE PAKKING Ø15	RUND PACKNING Ø15	O-RINGSSAMLING Ø15	TIVISTERENGAS Ø15
630	83841320	1	FILTRO CON TUBO	TUBE WITH FILTER	TUYAU AVEC FILTRE	FILTRO COM TUBO	ROHR MIT FILTER	FILTRO CON TUBO	FILTER MET BUI	FILTER MED RÖR	FILTER MED RÖR	SUODATIN, JOSSA PUTKI
1081	81776601	1	PORTA FIELTRO COMPLETO	COMPLETE FELT HOLDER	PORTE-FEUTRE COMPLET	PORTA-FELTRO COMPLETO	KOMPLETTER FILZHALTER	PORTA FELTRO COMPLETO	COMPLETE VILTHOUDER	KOMPLETT FILTHÅLLARE	HELE FILTER HOLDEREN	KOKO HUOVANPIDIKE
1124	81776900	1	BOLSA CON MEZCLADORES	BAG WITH MIXERS	SAC AVEC MÉLANGEURS	SACO COM MISTURADORES	TÜTE MIT MISCHERN	SACCHETTO CON MESCOLATORI	ZAK MET MENGAPPARAATS	PÅSE MED BLANDARE	POSE MED BLANDERE	SEKOITINPUSSI
1227	81776602	1	ADAPTADOR COMPLETO	COMPLETE ADAPTER	ADAPTATEUR COMPLÈTE	ADAPTADOR COMPLETA	VERBINDUNGSTÜCK KOMPLETT	ADATTATORE COMPLETA	COMPLETE ADAPTER	KOMPLETT ADAPTER	KOMPLET ADAPTER	LISÄ KAPPALE TÄYDELLINEN
1233	81776313	1	FIELTRO (10 unidades)	FILTER (10 units)	FILTRE (10 unités)	FILTRO (10 unidades)	FILTER (10 Einheiten)	FILTRO (10 unità)	FILTER (10 eenheden)	FILTER (10 enheter)	FILTER (10 enheder)	SUODATIN (10 yksikköä)
1277	81671900	1	PIEZA IDENTIFICACIÓN DE CONTENIDO	CONTENT IDENTIFICATION PIECE	PIÉCE D'IDENTIFICATION DU CONTENU	PEÇA DE IDENTIFICAÇÃO DE CONTEÚDO	STÜCK IDENT. INHALTS	PEZZO IDENT. CONTENUTO	INHOUDSIDENTIFICATIESTUK	INNEHÅLLSIDENTIFERINGSSTYCKE	INDHOLDSIDENTIFIKATIONSSTYKKE	SISÄLLÖN TUNNISTUSKAPPALE
1285	81771603	1	EJE CON JUNTAS	SHAFT WITH JOINT	AXE AVEC JOINT	EIXO COM JUNTA	SCHAFT MIT O-RING	ASSE CON GUARNIZIONE	KLEPAS MET LAS	AXEL MED PACKNING	AKSE MED SAMLING	KUILU, JOSSA LIITOS
1307	81676801	1	CÁMARA COMPLETA	COMPLETE CHAMBER	CHAMBRE COMPLÈTE	CÂMARA COMPLETA	KAMMER KOMPLETT	CAMERA COMPLETA	COMPLETE KAMER	KOMPLETT KAMMARE	KOMPLET KAMMER	KAMMIO KOKONAISSUUDESSAAN
1443	81682602	1	DEPÓSITO COMPLETO CON SISTEMA ELÉCTRICO	COMPLETE TANK WITH ELECTRICAL SYSTEM	RÉSERVOIR COMPLET AVEC SYSTÈME ÉLECTRIQUE	DEPÓSITO COMPLETO COM SISTEMA ELÉTRICO	KOMPLETT-TANK MIT ELEKTRISCHEM SYSTEM	SERBATOIO COMPLETO DOTATO DI SISTEMA ELETTRICO	COMPLETE TANK MET ELEKTRISCH SYSTEEM	KOMPLETT BEHÅLLARE MED ELEKTRISKT SYSTEM	KOMPLET TANK MED ELEKTRISK SYSTEM	KOKO SÄILIÖ SÄHKÖJÄRJESTELMÄLLÄ
	81682200	1	HOJA INSTRUCCIONES	INSTRUCTION SHEET	FEUILLE D'INSTRUCTIONS	FOLHA INSTRUÇÕES	INSTRUKTIONSBLATT	FOGLIO D'ISTRUZIONI	INSTRUCTIEBLAD	INSTRUKTIONSBLAD	INSTRUKTIONSAARK	KÄYTTÖOHJEET
	81682201	1	EMBALAJE	PACKAGING	EMBALLAGE	EMBALAGEM	VERPACKUNG	IMBALLAGGIO	VERPAKKING	FÖRPACKNING	EMBALLAGE	PAKKAUS

11. Utilice el aparato solamente con las sustancias que son compatibles (Ámbito de Aplicación).
12. No use el equipo si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.
13. Evite que el dispositivo se pueda poner en marcha accidentalmente, asegúrese que está apagada antes de guardarla o transportarla.
14. Nunca purgue las boquillas o las válvulas soplando con la boca.
15. Utilice solo piezas de repuesto y accesorios del fabricante.
16. No nos haremos responsables de ningún daño causado por la utilización de piezas ajenas.
17. Despresurice el depósito completamente antes del llenado, después de la utilización y antes de realizar los trabajos de mantenimiento.
18. Una vez terminado el trabajo de pulverización bloquee la manilla para evitar cualquier accionamiento involuntario.
19. Este aparato pueden utilizarlo niños con edad de 8 años y superior y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos, si se les ha dado la supervisión o formación apropiadas respecto al uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento a realizar por el usuario no deben realizarlo los niños sin supervisión.
20. El cumplimiento de las instrucciones de funcionamiento proporcionadas por Goizper es un requisito previo para utilizar correctamente el pulverizador. Consecuentemente, Goizper no asumirá ninguna responsabilidad derivada de un uso incorrecto o inapropiado del equipo.

5

BATERÍA

CARGA

- No cargue con cargador de mechero.
- El pulverizador cuenta con un indicador led. El led intermitente indica que la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, el led cambia a verde fijo.
- Enchufe el cargador solamente en interiores, en lugares secos y fuera del alcance de los niños. Cargue en ambientes con temperatura entre 5°C/41F y 30°C/85F, 65% RH.
- No use el cargador en ambientes explosivos.
- No enchufe ni desenchufe nunca el cargador con las manos mojadas.
- Deje de cargar si la carga no se ha completado en el tiempo especificado.

ALMACENAMIENTO

- Almacenar en un lugar limpio, sin gases corrosivos, seco y lejos de la luz solar directa y exceso de calor o frío. Se recomienda almacenar entre 10°C/50F y 25°C/77F en ambientes con humedad relativa inferior a 65% RH. Nunca a temperaturas superiores a 60°C/140F.
- Durante los almacenamientos largos, se recomienda cargar la batería cada 6 meses.
- Almacene fuera del alcance de los niños.

SEGURIDAD

- No exponga la batería a fuego o a temperaturas excesivas.
- No deje, cargue o use las baterías en el coche o lugares similares donde la temperatura puede alcanzar los 60°C/140F.
- No exponga la batería a agua o alta humedad.
- Nunca abra la batería.
- No permita que ninguna fuga de fluidos de la batería entre en contacto con su piel u ojos. En caso de que suceda, limpie con agua fría y acuda al médico inmediatamente.

6

TABLA DE SOLUCIONES

PROBLEMA OBSERVADO	PUNTOS A COMPROBAR	ACCIONES A REALIZAR
El compresor no se enciende	El interruptor está apagado	Coloque el interruptor en la posición de trabajo
	La batería esta descargada	Recargue la batería
	Verifique si la bomba y la electrónica están dañadas	Contacte con el distribuidor
La batería no se carga o su autonomía se ha visto reducida	El adaptador a red es incompatible o está dañado	Sustituya adaptador a red
	El cable está dañado	Sustituya el cable usb
	La batería es antigua. Su ciclo de vida está próxima a su fin (autonomía batería < 65% del nominal)	Contacte con el distribuidor
El compresor funciona pero la pulverización no es buena	Limpiar fieltro de boquilla y asegurar que el químico y la dosis son correctas	Mirar video https://www.iksprayers.com/es/faqs
El motor funciona pero no alcanza la presión necesaria	Fuga de aire entre el cierre del deposito y la cabeza	Chequee que la superficie de cierre del deposito no tiene marcas

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Peso bruto	1,4 Kgs
Peso neto	1,15 Kgs
Capacidad útil	1,5l
Capacidad total	2l
Presión máxima de trabajo	3.5 bar
Batería (Litio-ion)	7,2V / 3200mAh
Tipo de carga	USB-C
Cargador recomendado	5V-2A
Nivel de ruido	<97db
Código	81682

- Juntas y materiales resistentes a la mayoría de ácidos y productos de limpieza
- Depósito translúcido con indicador de nivel
- Diseño novedoso y ergonómico
- Base para mayor estabilidad
- Amplia boca de llenado.
- Bloqueo de seguridad.
- Válvula de seguridad a 3 bar (43,5 psi) con opción de despresurización.
- Funda protectora para válvula cámara.
- Fácil montaje y desmontaje para mantenimiento, sin herramientas.
- Boquilla especial "espuma" tipo abanico.
- Posibilidad de identificar contenido mediante tapas de colores.
- Almacenamiento de boquillas en el interior de las tapas de colores.

8 GARANTÍA

Nuestros productos están garantizados por un periodo fijado según la legislación vigente de cada país desde la fecha de compra del usuario, contra todo defecto de fabricación o materiales. La garantía se limita estrictamente al replazamiento gratuito de piezas reconocidas defectuosas por nuestros servicios. La garantía no se aplicará, cuando exista uso indebido de nuestros materiales, desmontajes y/o modificaciones de nuestros aparatos, y para aquellas piezas de uso y desgaste normal que requieren mantenimiento. La garantía no se aplicará en caso de negligencia, imprudencia, y uso no racional del material. Para hacer efectiva la garantía, deberán remitirnos, franco de portes, la pieza objeto del reclamo junto a la factura o ticket de compra.

9 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

Nosotros,
Goizper Group - C/Antigua 4 - 20577 Antzuola - España
declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con la Directiva de máquinas 2006/42/EC, Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/EU y Directiva RoHS 2011/65/EU, cumpliendo las normas armonizadas UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 y EN ISO 12100.
Antzuola, Febrero de 2024

Aitziber Uriarte, Directora técnica



EN

1 FIELD OF APPLICATION

Battery-operated sprayer, manufactured under high standards of quality, robustness, reliability and safety. Manufactured for the generation of dry and long lasting foam. Designed for use with chemical agents with surfactant properties (surface active). The IK e FOAM Pro 2 sprayers range provides the user a dense and durable foam suitable for vehicle cleaning jobs, cleaning and disinfecting upholstery and carpets, disinfecting bathrooms and changing rooms, kitchens and food processing stations, etc.

It can be used with neutral products, soaps, bleaches, alcohols and diluted acid and alkaline substances. Do not use with concentrated or pure acids and alkalis, do not work with the power tool in potentially explosive atmospheres where flammable gases, liquids or dusts are present.

Given the great variety of products in the market, Goizper cannot guarantee the universal validity of its equipment. In any case, we recommend using certified chemicals.

Goizper reserves the right to change equipment configuration and its technical specifications without prior notice.

The original manual is written in Spanish, so in the event of conflict or contradictions with other languages, the Spanish version will prevail.

2 SETTING UP & SPRAYING

1. Unscrew the sprayer head by turning it anticlockwise (Figure 2.1a). Fill the tank to the indicated maximum of 1,25L – 42 Oz (Figure 2.1b). Pour the foaming product (Figure 2.1c). Screw tightly to close.
2. Press the power button for 3 seconds, and the system will turn on. Press it again, and the compressor will start to introduce pressure to the tank. Allow the compressor to stop before it starts working. (Figure 2.2).
3. The colour of the LED light indicates the battery charge level: green between 100-60%, yellow between 60-30% and red between 30-0%. To start working, we recommend that it be set to green.

4. To begin spraying, make sure the safety lock is off (Figure 2.3). When the pressure drops the compressor will switch on automatically. When you stop spraying, press the power button to turn off the compressor; otherwise, the compressor will continue to run until it reaches maximum pressure again.
5. Once the work is finished, activate the safety lock (Figure 2.4a) and release the pressure by pulling the safety valve (Figure 2.4b). Lastly, press the power button for 3 seconds to switch the system off again.
6. If more than one appliance is used with different chemicals, use the identification marker to identify the contents of each appliance by placing it on the end of the handle (Figure 2.5a). To remove it, pull it in the direction shown by the arrows (Figure 2.5b) using a tool or pointed instrument (Figure 2.5c).

3

MAINTENANCE

1. After each use, depressurise the sprayer (Figure 3.1).
2. Collect and dispose of the residual amount according to the legislation, prescriptions, and applicable regulations.
3. Clean the appliance with water.
4. In the event of obstruction of the nozzle, clean it with water and do not use metallic objects (Figure 3.2).
5. In order to prolong the life of the joints, regularly apply some drops of oil or grease on the moving parts (Figure 3.3).
6. To access the valve chamber (165), remove the cylinder guard by pulling it firmly (Figure 3.4).
7. To access the rod's O-ring (603), unscrew the piston and remove it until leaving visible the aforementioned O-ring (Figure 3.5).
8. The apparatus has a felt pad installed in front of the nozzle (Figure 3.6a). This filter is to be cleaned with water when it is dirty. If it is completely damaged or is extremely dirty, replace it with a spare part. In the device there is a strip with 10 supplementary filters (Figure 3.6b). Remove the used filter using a pointed object. (Figure 3.6c).
9. Store the sprayer indoors protected from frost and extreme heat (between 5°C and 30°C (40°F & 85°F)) (Figure 3.7).

4

USES AND SECURITY REGULATIONS

1. Always follow the instructions and dosages on the packaging labels, that the manufacturer recommends for the chemical product to be used.
2. To avoid any consumption of the product, do not eat, drink or smoke while preparing and spraying.
3. Do not spray on people, animals, electrical installations, flames, open fire, or other sources of ignition.
4. In case of poisoning, consult your doctor, taking the chemical product packaging with you.
5. Never dispose of waste product or cleaning residues near water courses, wells, etc.
6. Use suitable safety equipment, mask, goggles, gloves, footwear etc in order to avoid contact of chemical products with skin, eyes and mouth.
7. Do not modify the apparatus. Do not connect it to an external pressure source. Do not obstruct or strike the safety valve. Do not use if damaged, deformed or changed from its original shape.
8. Compressing air generates heat, so compressors tend to get hot. Avoid overheating the device. Do not work in high temperatures (max 40°C/104°F) or in strong sunlight. If you hear an intermittent noise from the compressor, turn it off and let it cool down.
9. Do not operate the power tool in potentially explosive atmospheres where flammable gases, liquids or dusts are present. Electric motors generate sparks that can ignite dust or vapours.
10. Keep sprayer out of reach of children.
11. Use the device only with compatible substances (Scope of Application).
12. Do not use the equipment if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
13. To prevent the device from starting up accidentally, make sure it is switched off before it is stored or transported.
14. Never purge nozzles or valves by blowing with your mouth.
15. Use only spare parts and accessories from the manufacturer.
16. We will not be held liable for any damage caused by the use of foreign parts.
17. Depressurise the tank completely before filling, after use and before carrying out work relating to maintenance.
18. Once the spraying work is finished, lock the handle to avoid any involuntary operation.
19. This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons who are physically, sensory or mentally challenged or lack experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Children shall not make cleaning and user maintenance without supervision.
20. It is a prerequisite for the correct use of the sprayer to comply with the operating instructions provided by Goipzer. Consequently, Goipzer shall not assume any liability arising from incorrect or inappropriate use of the equipment.
21. STATE OF CALIFORNIA PROPOSITION - PROP 65 WARNING: This product can expose you to one or more chemicals, including lead, which is known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Wash hands after handling. For more information go to www.p65warnings.ca.gov

5

BATTERY CHARGING

- Do not charge using a cigarette lighter charger.
- The sprayer has a LED indicator. The flashing LED indicates that the battery is charging. When the battery is fully charged, the LED turns solid green.
- Plug in the charger only indoors, in a dry place and out of reach of children. Charge in environments with temperature between 5°C/41°F and 30°C/85°F, 65% RH.
- Do not use the charger in explosive environments.
- Never plug in or unplug the charger with wet hands.
- Stop charging if the charging is not completed within the specified time.

6

STORAGE

- Store in a clean, dry place, without corrosive gases, and away from direct sunlight and excess heat or cold. It is recommended to store between 10°C/50F and 25°C/77F in environments with relative humidity below 65% RH. Never at temperatures exceeding 60°C/140F.
- During long storage periods, it is recommended to charge the battery every 6 months.
- Store out of reach of children.

SAFETY

- Do not expose the battery to fire or excessive temperatures.
- Do not leave, charge or use the batteries in the car or similar places where the temperature can reach 60°C/140F.
- Do not expose the battery to water or high humidity.
- Never open the battery.
- Do not allow any leakage of battery fluid to come into contact with your skin or eyes. In the event of having occurred, clean with cold water and contact your doctor/physician immediately.

7

TROUBLESHOOTING TABLE

IDENTIFIED PROBLEM	POINTS TO BE VERIFIED	ACTIONS TO BE CARRIED OUT
The compressor fails to start.	The switch is turned off	Turn the switch on to the working position
	The battery is depleted	Recharge the battery
	Check if the pump and electronics are damaged	Contact the distributor
The battery does not charge up or its autonomy has been reduced.	Mains adaptor is incompatible or damaged	Replace mains adaptor
	Cable is damaged	Replace usb cable
	The battery is old. Its service life is nearing its end (battery life <65% of nominal)	Contact the distributor
The compressor works, but the spraying is not suitable.	Clean nozzle felt and ensure correct chemical and dosage.	Watch video https://www.iksprayers.com/es/faqs
Motor works but does not reach the required pressure.	Air leakage between the tank seal and the head	Check that the tank seal surface is free of markings

8

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Gross weight	1.4 Kgs
Net weight	1.15 Kgs
Useful capacity	1.5l
Total capacity	2l
Maximum pressure	3.5 bar
Battery (Lithium-ion)	7.2V / 3200mAh
Type of load	USB-C
Recommended charger	5V-2A
Noise level	<97db
Code	81682

- Seals and materials are resistant to most acids and cleaning products.
- Strong translucent tank with level indicator.
- Innovative and ergonomic design.
- Base for greater stability.
- Large opening for easy filling and cleaning.
- Safety lock.
- 3 bar (43.5 psi) safety valve with depressurization option.
- Protective sleeve for valve chamber.
- Easy assembly and taking apart for cleaning and maintenance, tool free.
- Special “foam” even fan type nozzle.
- Ability to identify content via coloured caps.
- Storage of nozzles inside the coloured caps.

9

WARRANTY

Our products are guaranteed for a period fixed according to the current legislation in each country, from the date of purchase by the user, against any manufacturing or material defect. The warranty is strictly limited to free replacement of parts that our services consider defective. The warranty shall not apply in case of improper use of our materials, disassembly and/or alterations performed to our devices, and to those parts of normal wear and tear that require maintenance. The warranty shall not apply in case of negligence, imprudence and irrational use of the material. To invoke this warranty, send us the part subject matter of the claim, carriage free, together with the receipt or the purchasing invoice.

EC AND UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

We,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spain
declare under our sole liability that this product complies with Machinery Directive 2006/42/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU and RoHS Directive 2011/65/EU, in compliance with the harmonized UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 and EN ISO 12100.
Antzuola, February 2024.



Aitziber Uriarte, Technical Director

DOMAINE D'APPLICATION

Pulvérisateur à batterie fabriqué selon de stricts standards de qualité, robustesse, fiabilité et sécurité. Fabriqués pour la production de mousse sèche et durable. Conçus pour être employés avec des agents chimiques aux propriétés surfactants (tensioactifs). La gamme de pulvérisateurs IK e FOAM Pro 2 fournit à l'utilisateur une mousse dense et permanente idéale pour les travaux de nettoyage de véhicules, de nettoyage et désinfection de tapisseries et tapis, désinfection de bains et vestiaires, cuisines et stations de traitement d'aliments, etc.

Il peut être utilisé avec des produits neutres, des savons, des lessives, des alcools et des substances acides et alcalines diluées. Ne pas utiliser avec des acides et des alcalins concentrés ou purs, ne pas travailler avec l'outil électrique dans des environnements potentiellement explosifs contenant des gaz, des liquides ou des poussières inflammables.

Etant donné la grande diversité de produits qui existent sur le marché, Goizper ne peut garantir la validité universelle de ses équipements. En tous cas, on recommande l'utilisation de produits chimiques homologués.

Goizper se réserve le droit de modifier la composition et les caractéristiques techniques de l'appareil sans préavis.

La version originale du manuel est rédigée en espagnol ; de ce fait, en cas de conflit ou de contradiction avec d'autres langues, la version en espagnol prévaudra.

MISE EN MARCHÉ ET PULVÉRISATION

1. Dévissez la tête du pulvérisateur en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ((Figure 2.1a). Remplissez le réservoir jusqu'au maximum indiqué de 1,25L – 42 Oz (Figure 2.1b). Versez le produit moussant (Figure 2.1c). Pour Fermer: Visser au maximum.
2. Appuyez sur le bouton d'allumage pendant 3 secondes et le système s'allumera ; appuyez à nouveau et le compresseur commencera à augmenter la pression dans le réservoir. Attendez que le compresseur s'arrête pour commencer à travailler. (Figure 2.2).
3. La couleur du voyant LED indique le niveau de charge des batteries : vert entre 100 et 60 %, jaune entre 60 et 30 % et rouge entre 30 et 0 %. Pour commencer à travailler, nous vous conseillons qu'il soit vert.
4. Pour commencer à pulvériser, assurez-vous que le verrouillage de sécurité est désactivé (Figure 2.3). Lorsque la pression baissera, le compresseur s'allumera de manière automatique. Lorsque vous arrêtez de pulvériser, appuyez sur le bouton d'allumage pour éteindre le compresseur ; dans le cas contraire, le compresseur continuera à fonctionner jusqu'à ce qu'il atteigne à nouveau la pression maximale.
5. Une fois le travail terminé, activez le verrouillage de sécurité (Figure 2.4a) et dépressurisez l'appareil en tirant la soupape de sécurité (Figure 2.4b). Enfin, appuyez sur le bouton d'allumage pendant 3 secondes pour éteindre à nouveau le système.
6. Si vous utilisez plus d'un appareil avec différents produits chimiques, utilisez la pièce d'identification pour identifier le contenu de chaque appareil, en la plaçant sur l'extrémité du manche (Figure 2.5a). Pour l'extraire, tirez-la dans le sens indiqué par les flèches (Figure 2.5b) en utilisant un outil ou une pièce pointue (Figure 2.5c).

ENTRETIEN

1. Après chaque utilisation, dépressurisez le pulvérisateur (Figure 3.1).
2. Recueillez et éliminez la quantité résiduelle conformément à la réglementation, aux prescriptions et aux normes applicables.
3. Nettoyez l'appareil avec de l'eau.
4. Si la buse est bouchée, la nettoyez avec de l'eau. Ne pas utiliser d'objets métalliques (Figure 3.2).
5. Pour prolonger la durée de vie des joints, appliquer régulièrement quelques gouttes d'huile ou de matière grasse dans les parties en mouvement (Figure 3.3).
6. Pour accéder à la soupape chambre (165), enlevez le protecteur cylindrique en tirant fortement (Figure 3.4).
7. Pour accéder au joint torique (603) de la tige, dévisser le piston et le retirer jusqu'à laisser visible le joint mentionné (Figure 3.5).
8. L'appareil comporte un tampon de feutre devant la buse (Figure 3.6a). Ce feutre doit être nettoyé à l'eau quand il est sale. S'il est totalement détérioré ou s'il est très sale, remplacez-le par un de rechange. Sur l'appareil, il y a une bande avec 10 feutres supplémentaires (Figure 3.6b). Retirez le feutre usé en utilisant un objet pointu (Figure 3.6c).
9. Stockez le pulvérisateur à l'abri pour éviter des gelées et d'une forte chaleur (entre 5°C et 30°C (40°F & 85°F)).(Figure 3.7).

UTILISATIONS ET MESURES de SÉCURITÉ

1. Respectez toujours les prescriptions et les doses qui sont préconisées sur les étiquettes des emballages par le fabricant du produit chimique qui sera utilisé.
2. Afin d'éviter toute ingestion de produit, ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas pendant le procès de préparation et pulvérisation.
3. Ne pas pulvériser sur les personnes, les animaux, les installations électriques, sur des flammes, sur le feu ou d'autres sources d'ignition.
4. En cas d'intoxication, veuillez consulter votre médecin muni de l'emballage du produit chimique.
5. Ne versez jamais les résidus de produits ou de rinçage près de cours d'eau, puits, etc.
6. Utilisez un équipement de protection adéquat, masque, lunettes, gants, chaussures, etc. pour éviter le contact des produits chimiques avec la peau, la bouche et les yeux.
7. Ne modifiez pas l'appareil. Ne pas le brancher à une source externe de pression. Ne pas bloquer la soupape de sécurité ni la cogner. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, déformé ou altéré par rapport à sa forme initiale.
8. Comprimer l'air permet de générer de la chaleur. C'est pourquoi les compresseurs ont tendance à chauffer. Évitez de surchauffer le dispositif. Ne travaillez pas dans des lieux à température élevée (max 40 °C/104 F) ou sous un fort ensoleillement. Si vous entendez que le compresseur émet un bruit intermittent, éteignez-le et laissez-le refroidir.
9. Ne pas travailler avec l'outil électrique dans des environnements potentiellement explosifs contenant des gaz, des liquides ou des poussières inflammables. Les moteurs électriques génèrent des étincelles qui peuvent allumer la poussière ou les vapeurs.
10. Tenez le pulvérisateur hors de la portée des enfants.
11. Utilisez l'appareil uniquement avec des substances compatibles (domaine d'application).
12. N'utilisez pas l'équipement si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
13. Évitez que le dispositif puisse être mis en marche accidentellement, assurez-vous qu'il est éteint avant de le ranger ou de le transporter.
14. Ne nettoyez jamais les buses ou les soupapes en soufflant avec la bouche.
15. Utilisez uniquement des pièces de rechange et des accessoires du fabricant.
16. Nous déclinons toute responsabilité quant à d'éventuels dommages causés par l'utilisation de pièces autres que celles du fabricant.
17. Dépressurisez totalement le réservoir avant le remplissage, après utilisation et avant de réaliser les tâches de maintenance.
18. Une fois le travail de pulvérisation terminé, verrouillez la poignée pour éviter tout actionnement involontaire.
19. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, à condition d'être sous une bonne surveillance ou d'avoir reçu une formation appropriée concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et de bien comprendre les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien à réaliser par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
20. Le respect des instructions d'utilisation fournies par Goizper est une condition préalable à une bonne utilisation du pulvérisateur. Goizper n'assume donc aucune responsabilité découlant d'une utilisation incorrecte ou inappropriée de l'appareil.

BATTERIE CHARGEMENT

- Ne pas charger avec un chargeur de briquet.
- Le pulvérisateur dispose d'un voyant LED. Le voyant LED clignotant indique que la batterie est en charge. Lorsque la batterie est complètement chargée, le voyant passe au vert fixe.
- Branchez le chargeur seulement dans des endroits intérieurs, dans des lieux secs et hors de la portée des enfants. Chargez dans des ambiances avec des températures entre 5°C/41F et 30°C/85F, 65% RH.
- N'utilisez pas le chargeur dans des ambiances explosives.
- Ne brancher ni ne débrancher jamais le chargeur avec les mains mouillées.
- Cessez de charger si le chargement n'a pas été complété dans le temps spécifié.

STOCKAGE

- Stocker dans un endroit propre, sans gaz corrosifs, sec et loin de la lumière solaire directe et de l'excès de chaleur ou froid. Il est recommandé de stocker entre 10°C/50F et 25°C/77F dans des ambiances avec une humidité relative inférieure à 65% RH. Jamais à des températures supérieures à 60°C/140F.
- Durant les stockages de longue durée, il est recommandé de charger la batterie tous les 6 mois.
- Stockez hors de la portée des enfants.

SÉCURITÉ

- N'exposez pas la batterie au feu ou à des températures excessives.
- Ne laissez pas, ne chargez pas ni n'utilisez pas les batteries dans la voiture ou des lieux similaires où la température peut atteindre les 60°C/140F.
- N'exposez la batterie à l'eau ou à une haute humidité.
- N'ouvrez jamais la batterie.
- Ne permettez pas qu'aucune fuite de fluides de la batterie entre en contact avec votre peau ou les yeux. Dans le cas où cela se produirait, nettoyez avec de l'eau froide et rendez-vous immédiatement chez le médecin.

TABLEAU DE SOLUTIONS

PROBLÈME OBSERVÉ	POINTS À VÉRIFIER	ACTIONS À RÉALISER
Le compresseur ne fonctionne pas	L'interrupteur est éteint	Placez l'interrupteur sur la position de travail
	La batterie est déchargée	Rechargez la batterie
	Vérifiez si la pompe et l'électronique sont endommagées	Contactez le distributeur
La batterie ne se charge pas ou son autonomie s'est vue réduite	L'adaptateur réseau est incompatible ou en mauvais état	Remplacez l'adaptateur réseau
	Le câble est en mauvais état	Remplacez le câble USB
	La batterie est ancienne. Son cycle de vie est proche de sa fin (autonomie batterie < 65% du nominal)	Contactez le distributeur
Le compresseur fonctionne mais la pulvérisation n'est pas satisfaisante	Nettoyez le feutre de la buse et assurez-vous que le produit chimique et le dosage sont corrects	Visualiser la vidéo https://www.iksprayers.com/es/faqs
Le moteur tourne mais n'atteint pas la pression requise	Fuite d'air entre la fermeture du réservoir et la tête	Vérifiez que la surface de fermeture du réservoir n'a pas de marques

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Poids brut	1,4 Kgs
Poids net	1,15 Kgs
Capacité utile	1,5l
Capacité totale	2l
Pression maximale	3.5 bar
Batterie (Lithio-ion)	7,2V / 3200mAh
Type de charge	USB-C
Chargeur recommandé	5V-2A
Niveau de bruit	<97db
Code	81682

- Joints et matériaux résistant à la plupart des acides et produits de nettoyage.
- Réservoir résistant translucide avec indicateur de niveau.
- Design innovant et ergonomique.
- Base pour une meilleure stabilité.
- Large orifice de remplissage.
- Verrouillage de sécurité.
- Soupape de sécurité tarée à 3 bars (43,5 psi) à avec fonction dépressurisation.
- Housse protectrice pour soupape chambre.
- Facile montage et démontage pour maintenance, sans outils.
- Buse spécial « mousse » type éventail.
- Possibilité d'identifier le contenu par des couvercles de couleurs.
- Stockage de buses à l'intérieur des couvercles de couleurs.

GARANTIE

Nos produits sont garantis contre tout défaut de fabrication ou de matériel, pour une période fixée en fonction de la législation en vigueur dans chaque pays à compter de la date d'achat par l'utilisateur. La garantie est strictement limitée au remplacement gratuit de pièces qui auront été reconnues défectueuses par nos services. La garantie ne sera pas appliquée, en cas d'usage inconvenant de nos matériaux, démontages et/ou modifications de nos appareils, et pour les pièces d'usage et d'usure normale qui nécessitent un entretien. La garantie ne sera pas appliquée en cas de négligence, imprudence, et usage non rationnel du matériel. Pour mettre à effet la garantie, vous devrez nous remettre, en franco de port, les pièces faisant l'objet de la réclamation accompagnées de la facture ou du ticket de caisse.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Nous,

Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Espagne

déclarons sous notre responsabilité exclusive que ce produit est conforme aux Directives sur les machines 2006/42/EC, Directive de Compatibilité Électromagnétique 2014/30/EU et Directive ROHS 2011/65/EU, en respectant les normes harmonisées UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 et EN ISO 12100.

Antzuola, Février 2024

Aitziber Uriarte, Directeur technique



ÁREA DE APLICAÇÃO

Pulverizador a bateria fabricado segundo os mais exigentes standards de qualidade, robustez, fiabilidade e segurança. Fabricados para a geração de espuma seca e duradoura. Concebidos para serem utilizados com agentes químicos com propriedades tensioactivas. A gama de pulverizadores IK e FOAM Pro 2 proporciona ao utilizador uma espuma densa e permanente, ideal para trabalhos de limpeza de veículos, limpeza e desinfeção de estofos e alcatifas, desinfeção de casas de banho e vestiários, cozinhas e estações de processamento de alimentos, etc.

Pode ser usado com produtos neutros, sabões, alvejantes, álcoois e substâncias ácidas e alcalinas diluídas. Não utilizar com ácidos e álcalis concentrados ou puros, não trabalhe com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos nos quais existam gases, líquidos ou poeiras inflamáveis.

Perante a grande diversidade de produtos existentes no mercado, Goizper não pode garantir a validade universal das suas equipagens. Em qualquer caso, recomenda-se a utilização de productos químicos homologados.

A Goizper reserva-se o direito de fazer alterações na composição do equipamento bem como às suas características técnicas sem prévio aviso.

O manual original é escrito em espanhol; portanto, em caso de conflito ou contradição com outros idiomas, a versão em espanhol prevalecerá.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E PULVERIZAÇÃO

1. Desenrosque a cabeça do pulverizador, girando-o em sentido contrário às agulhas do relógio (Figura 2.1a). Encha o depósito até ao nível máximo indicado de 1,25L – 42 Oz (Figura 2.1b). Deite o produto espumante (Figura 2.1c) Para fechar: Enroscar até ao máximo.
2. Pressione o botão liga/desliga por 3 segundos e o sistema ligará; pressione novamente o botão e o compressor começará a introduzir pressão no tanque. Aguarde até que o compressor pare para então começar a trabalhar. (Figura 2.2).
3. A cor da luz LED indica o nível de carga das baterias: verde entre 100 e 60%, amarelo entre 60 e 30% e vermelho entre 0 e 30% Para começar a trabalhar, recomendamos que esteja em verde.
4. Para começar a pulverizar, verifique que o bloqueio de segurança se encontra desativado (Figura 2.3). Quando a pressão cair, o compressor ligará automaticamente. Quando você parar de pulverizar, pressione o botão liga/desliga para desligar o compressor, caso contrário, o compressor continuará funcionando até atingir a pressão máxima novamente.
5. Uma vez finalizado o trabalho, ative o bloqueio de segurança (Figura 2.4a) e despressurize o aparelho puxando a válvula de segurança (Figura 2.4b). Finalmente, pressione o botão liga/desliga por 3 segundos para desligar o sistema.
6. Se utilizar mais de um aparelho com diferentes produtos químicos, utilize a peça de identificação para identificar o conteúdo de cada aparelho, colocando-a na extremidade do cabo (Figura 2.5a). Para a extrair, puxe-a no sentido indicado pelas flechas (Figura 2.5b), utilizando uma ferramenta ou um utensílio pontiagudo (Figura 2.5c).

MANUTENÇÃO

1. Após cada utilização, despressurize o pulverizador (Figura 3.1).
2. Colete e descarte o valor residual de acordo com a legislação, as prescrições e as normas aplicáveis.
3. Limpe o aparelho com água.
4. Em caso de obstrução da boquilha, lave-a com água e nunca utilize objectos metálicos (Figura 3.2).
5. Para prolongar a duração de vida das juntas, aplique regularmente umas gotas de óleo ou massa lubrificante nas partes em movimento (Figura 3.3).
6. Para aceder à válvula câmara (165), retire o protector cilíndrico atirando fortemente (Figura 3.4).
7. Para aceder à junta toroidal (603) do braço do êmbolo, desaparafuse o êmbolo e retire-o até deixar visível a mencionada junta (Figura 3.5).
8. O aparelho tem uma almofadinha de feltro antes da boquilha (Figura 3.6a). É necessário limpar este feltro com água quando o mesmo estiver sujo. Caso se deteriore totalmente ou esteja muito sujo, substitua-o por um de recarga. No aparelho há uma tira com 10 feltros suplementares (Figura 3.6b). Retire o feltro usado utilizando um objeto pontiagudo (Figura 3.6c).
9. Armazene o pulverizador em local abrigado para evitar geadas e calor forte (entre 5°C e 30°C (40°F e 85°F)) (Figura 3.7).

UTILIZAÇÃO E NORMAS DE SEGURANÇA

1. Respeite sempre as prescrições e as doses que, nas etiquetas das embalagens, forem recomendadas pelo fabricante do produto químico que vai utilizar.
2. Para evitar qualquer ingestão do produto, não coma, beba ou fume durante o processo de preparação e pulverização.
3. Não pulverize pessoas, animais, instalações elétricas, chamas, fogo aberto ou outras fontes de ignição.
4. Em caso de intoxicação, consulte o seu médico, levando consigo o rótulo da embalagem do produto químico.
5. Nunca deite os resíduos de produto ou limpeza perto de cursos de água, poços, etc.
6. Utilize um equipamento de protecção adequado - máscara, óculos, luvas, calçado, etc. - para evitar o contacto dos produtos químicos com a pele, boca e olhos.
7. Não modifique o aparelho. Não ligar a nenhuma fonte externa de pressão. Não bloquear ou partir a válvula de segurança. Não utilize o aparelho se o mesmo estiver danificado, deformado ou alterado em relação à sua forma inicial.
8. Ao comprimir o ar, é gerado calor e, portanto, os compressores tendem a esquentar. Evite superaquecer o aparelho. Não trabalhe em locais com alta temperatura (máximo de 40°C/104°F) ou sob luz solar intensa. Se ouvir o compressor fazer um ruído intermitente, desligue-o e deixe-o esfriar.
9. Não operar com a ferramenta elétrica em ambientes potencialmente explosivos nos quais existam gases, líquidos ou poeiras inflamáveis. Motores elétricos geram faíscas que podem inflamar a poeira ou a fumaça.

10. Mantenha o pulverizador fora do alcance de crianças.
11. Utilize o aparelho somente com substâncias compatíveis (Escopo de Aplicação).
12. Não utilize o equipamento se estiver cansado ou sob efeito de drogas, álcool ou medicamentos.
13. Evite que o dispositivo seja ligado acidentalmente e certifique-se de que ele esteja desligado antes de guardá-lo ou transportá-lo.
14. Nunca puxe os bocais ou válvulas soprando com a boca.
15. Utilize apenas peças de reposição e acessórios do fabricante.
16. Não nos responsabilizaremos por qualquer dano causado pelo uso de peças alheias.
17. Despressurize o tanque completamente antes de encher, após o uso e antes de executar o trabalho de manutenção.
18. Uma vez terminado o trabalho de pulverização, bloqueie a alça para evitar qualquer operação involuntária.
19. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido a supervisão ou treinamento adequados sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção a cargo do usuário não devem ser feitas pelas crianças sem supervisão.
20. A conformidade com as instruções de funcionamento fornecidas pela Goizper é um pré-requisito para o uso correto do pulverizador. Consequentemente, a Goizper não assumirá qualquer responsabilidade derivada do uso incorreto ou inadequado do equipamento.

BATERIA
CARGA

- Não carregue com carregador de isqueiro.
- O pulverizador tem um indicador LED. O LED intermitente indica que a bateria está carregando. Quando a bateria está totalmente carregada, o LED muda para verde fixo.
- Conecte a ficha do carregador apenas no interior, em lugares secos e fora do alcance das crianças. Carregue em ambientes com temperaturas situadas entre 5°C/41F e 30°C/85F, 65% RH.
- Não use o carregador em ambientes explosivos.
- Não conecte a ficha e nunca desconecte o carregador com as mãos molhadas.
- Deixe de carregar se a carga não tiver sido concluída no período de tempo especificado.

ARMAZENAGEM

- Armazene num lugar limpo, sem gases corrosivos, secos e afastados da luz solar direta e sem excesso de calor ou frio. Recomenda-se que se armazene em lugares com temperaturas entre 10°C/50F e 25°C/77F e em ambientes com humidade relativa inferior a 65% RH. Nunca a temperaturas superiores a 60°C/140F.
- Durante os armazenamentos longos, recomenda-se que se carregue a bateria de 6 em 6 meses.
- Armazene fora do alcance das crianças.

SEGURANÇA

- Não exponha a bateria ao fogo ou a temperaturas excessivas.
- Não deixe, carregue ou use as baterias no carro ou em lugares semelhantes, onde a temperatura pode alcançar os 60°C/140F.
- Não exponha a bateria a água ou a humidade excessiva.
- Nunca abra a bateria.
- Não permita que nenhuma fuga de fluidos da bateria entre em contacto com a sua pele ou os seus olhos. Caso aconteça, limpe-os com água fria e dirija-se imediatamente a um médico.

TABELA DE SOLUÇÕES

PROBLEMA OBSERVADO	PONTOS A VERIFICAR	AÇÕES A EFETUAR
O compressor não funciona	O interruptor está desligado	Coloque o interruptor na posição de trabalho
	A bateria está descarregada	Recarregue a bateria
	Verifique se a bomba e a eletrônica estão danificadas	Contacte ao distribuidor
A bateria não se carrega ou a sua autonomia está reduzida	O adaptador de rede é incompatível ou está danificado	Substitua o adaptador de rede
	O cabo está danificado	Substitua o cabo USB
	A bateria é antiga. O seu ciclo de vida está próximo do fim (autonomia bateria < 65% do nominal)	Contacte ao distribuidor
O compressor funciona, mas a pulverização não é boa	Limpe o feltro do bico e certifique-se de que o produto químico e a dose estejam corretos	Assista ao vídeo https://www.iksprayers.com/es/faqs
O motor funciona, mas não atinge a pressão necessária	Vazamento de ar entre o fechamento do tanque e a cabeça	Verifique se a superfície de fechamento do tanque não tem marcas

7 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Peso bruto	1,4 Kgs
Peso líquido	1,15 Kgs
Capacidade útil	1,5l
Capacidade total	2l
Pressão máxima	3.5 bar
Bateria (Litio-ion)	7,2V / 3200mAh
Tipo de carga	USB-C
Carregador recomendado	5V-2A
Nível de ruído	<97db
Código	81682

- Juntas e materiais resistentes à maioria dos ácidos e produtos de limpeza.
- Depósito resistente translúcido com indicador de nível.
- Design inovador e ergonômico.
- Base para maior estabilidade.
- Boca de enchimento larga.
- Bloqueio de segurança.
- Válvula de segurança a 3 bar (43,5 psi) com opção de despressurização.
- Bolsa protectora para válvula câmara.
- Montagem e desmontagem fáceis para manutenção, sem ferramentas.
- Boquilha especial “espuma” tipo leque.
- Identificação do conteúdo através das tampas de cores.
- Armazenamento de boquilhas no interior das tampas de cores.

8 GARANTIA

Os nossos produtos possuem uma garantia contra qualquer defeito de fabrico ou de material, cujo período é estipulado de acordo com a legislação em vigor em cada país a partir da data de compra pelo utilizador. A garantia limita-se estritamente à substituição gratuita de peças reconhecidas pelos nossos serviços como defeituosas. A garantia não será aplicada quando houver um uso indevido dos nossos materiais, desmontagens e/ou modificações dos nossos aparelhos, e para as peças de uso e desgaste normal que exijam manutenção. A garantia não será aplicada no caso de negligência, imprudência, e uso não racional do material. Para tornar a garantia efetiva, deverão nos enviar, com portes pagos, a peça que seja objeto da reclamação juntamente com a fatura ou nota fiscal.

9 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Nós,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Espanha
declaramos sob a nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as Diretiva de Máquinas 2006/42/EC, Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/EU e Diretiva ROHS 2011/65/EU, cumprindo as normas harmonizadas UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 e EN ISO 12100.
Antzuola, Fevereiro de 2024

Aitziber Uriarte, Diretor técnico

DE

1 ANWENDUNGSBEREICH

Batteriebetriebenes Spritzgerät, hergestellt unter hohen Qualitäts-, Robustheits-, Zuverlässigkeits- und Sicherheitsstandards. Speziell Für die Erzeugung von trockenem und dauerhaften Schaum hergestellte. Entworfen für den Einsatz mit chemischen Produkten mit oberflächenaktiven Eigenschaften (tensioaktiv). Die Reihe der IK e Foam Pro 2-Sprühgeräte stellt dem Nutzer einen dichten und permanenten Schaum zur Verfügung, ideal für die Reinigung von Fahrzeugen, Reinigungs- und Desinfektionsarbeiten an Polstern und Teppichen, Desinfektion von Bädern und Umkleieräumen, Küchen und Umgebungen für die Verarbeitung von Lebensmitteln, usw.

Es kann mit neutralen Produkten, Seifen, Laugen, Alkoholen und verdünnten sauren und alkalischen Substanzen verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht mit konzentrierten oder reinen Säuren und Laugen. Arbeiten Sie nicht mit dem Elektrowerkzeug in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen brennbare Gase, Flüssigkeiten oder Stäube vorhanden sind.

Aufgrund der zahlreichen handelsüblichen Einsatzstoffe kann Goizper keine Gewähr für die Eignung ihrer Artikel für alle Verwendungszwecke übernehmen. Auf jeden Fall empfiehlt es sich, ausschliesslich zugelassene Chemikalien einzusetzen.

Goizper behält sich das Recht vor, ohne vorherige Mitteilung Änderungen am Aufbau des Geräts sowie an dessen technischen Merkmalen vorzunehmen.

Das Original der Gebrauchsanleitung ist in spanischer Sprache verfasst, deshalb gilt bei Abweichungen oder Widersprüchen zwischen den Übersetzungen in andere Sprachen und der spanischen Fassung letztere.

2 INBETRIEBNAHME DES GERÄTS UND BEHANDLUNG

1. Drehen Sie den Sprühkopf entgegen dem Uhrzeigersinn ab (Abb. 2.1a). Füllen Sie den Tank bis auf den angegebenen Höchststand von 1,25L – 42 Oz (Abb. 2.1b). Schäumungsmittel eingießen (Abb. 2.1c) Zum Schließen: Fest einschrauben.
2. Betätigen Sie die Einschalttaste 3 Sekunden lang und das System geht in Betrieb. Betätigen Sie die Taste erneut, damit der Kompressor beginnt, den Tank mit Druck zu beaufschlagen. Warten Sie, bis der Kompressor stoppt, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. (Abbildung 2.2)

3. Die Farbe der LED-Leuchte gibt das Ladeniveau der Batterien an: Grün zwischen 100 und 60%, Gelb zwischen 60 und 30% und Rot zwischen 30 und 0%. Wir empfehlen, dass bei Beginn der Arbeit das grüne Niveau vorliegt.
4. Prüfen Sie vor dem Sprühen, ob der Sicherheitsverschluss deaktiviert ist (Abb. 2.3). Wenn der Druck fällt, schaltet sich der Kompressor automatisch ein. Wenn Sie mit dem Zerstäuben aufhören, betätigen Sie die Einschalttaste, damit der Kompressor ausschaltet, anderenfalls arbeitet er weiter, bis erneut der maximale Druck erreicht ist.
5. Nach Abschluss der Arbeit aktivieren Sie den Sicherheitsverschluss (Abb. 2.4a) und machen Sie das Gerät durch Ziehen am Sicherheitsventil drucklos (Abb. 2.4b). Zum Schluss betätigen Sie die Einschalttaste 3 Sekunden, um das System wieder auszuschalten.
6. Wenn mehrere Geräte mit verschiedenen Chemikalien benutzt werden, kennzeichnen Sie den Inhalt der einzelnen Geräte durch Anbringen des Kennzeichnungsteils am Griffende (Abb. 2.5a). Um das Teil abzunehmen, ziehen Sie es mithilfe eines spitzen Werkzeugs oder Instruments (Abb. 2.5c) in Pfeilrichtung ab (Abb. 2.5b).

3

INSTANDHALTUNG

1. Nach jedem Gebrauch die Spritze drucklos machen (Abb 3.1).
2. Sammeln und entsorgen Sie die Restmenge gemäß den geltenden Vorschriften und Normen.
3. Reinigen Sie das Gerät mit Wasser.
4. Verstopfte Düsen müssen mit Wasser, keinesfalls mit Metallgegenständen, gereinigt werden (Abb 3.2).
5. Zum Verlängern der Lebensdauer der Dichtung befeuchten Sie die beweglichen Teile regelmäßig mit ein paar Tropfen Öl oder Fett (Abb 3.3).
6. Um zum Kammer-Ventil (165) zu gelangen, ist am Zylinderschutz heftig zu ziehen und diesen zu entfernen (Abb 3.4).
7. Um zum O-Ring (603) der Kolbenstange zu gelangen, ist der Kolben abgeschraubt und entfernt zu werden. Auf diese Weise gelangt man zum o.g. O-Ring (Abb 3.5).
8. Das Gerät besitzt vor der Düse ein Filzpolster (Abb 3.6a). Dieser Filz muss mit Wasser gereinigt werden, wenn er verschmutzt ist. Wenn er komplett beschädigt oder stark verschmutzt ist, muss er durch einen Ersatzfilz ersetzt werden. Am Gerät gibt es einen Streifen mit 10 Ersatzfilzen (Abb 3.6b). Entnehmen Sie den alten Filz mit einem spitzen Gegenstand (Abb 3.6c).
9. Lagern Sie das Sprühergerät an einem geschützten Ort (zwischen 5 °C und 30 °C (40°F & 85°F)), um Frost und starke Hitze zu vermeiden (Abb 3.7).

4

EINSATZ UND SICHERHEITSREGELN

1. Beachten Sie stets die Vorschriften und Mengenangaben des Herstellers der eingesetzten Chemikalie auf den Verpackungsetiketten.
2. Um ein Verschlucken des Produktes zu vermeiden darf während der Manipulierung und der Versprühung weder gegessen, getrunken, noch geraucht werden.
3. Sprühen Sie nicht auf Personen, Tiere, elektrische Anlagen, Flammen, offenes Feuer oder andere Zündquellen.
4. Bei Vergiftungen nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch. Legen Sie dem Arzt die Verpackung der Chemikalie vor.
5. Produkt- oder Reinigungsreste gehören auf keinen Fall in Wasserläufe, Brunnen usw..
6. Verwenden Sie eine geeignete Schutzausrüstung: Gesichtsmaske, Schutzbrille, Schutzhandschuhe, Schutzhuhwerk usw., um jede Berührung der Chemikalien mit Haut, Mund und Augen auszuschalten.
7. Verändern Sie das Gerät nicht. Schließen Sie das Gerät nicht an eine externe Druckversorgung an. Blockieren oder schlagen Sie nicht auf das Sicherheitsventil. Bei Schäden, Deformation oder Abweichungen von der ursprünglichen Form nicht benutzen.
8. Die Komprimierung von Luft erzeugt Wärme, so dass Kompressoren dazu neigen, sich zu erhitzen. Vermeiden Sie eine Überhitzung des Geräts. Arbeiten Sie nicht bei hohen Temperaturen (max. 40°C/104°F) oder bei starker Sonneneinstrahlung. Wenn Sie ein intermittierendes Geräusch vom Kompressor hören, schalten Sie ihn aus und lassen Sie ihn abkühlen.
9. Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeten Bereichen ein, in denen brennbare Gase, Flüssigkeiten oder Stäube vorhanden sind. Elektromotoren erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
10. Bewahren Sie das Sprühergerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
11. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich mit verträglichen Substanzen (Geltungsbereich).
12. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
13. Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu vermeiden, schalten Sie es aus, bevor Sie es lagern oder transportieren.
14. Blasen Sie niemals Düsen oder Ventile mit dem Mundstück aus.
15. Verwenden Sie nur Ersatzteile und Zubehör des Herstellers.
16. Wir haften nicht für Schäden, die durch die Verwendung von Fremtteilen entstehen.
17. Den Tank vor dem Befüllen, nach Gebrauch und vor der Durchführung von Instandhaltungsarbeiten vollständig drucklos machen.
18. Sichern Sie nach Beendigung der Sprüharbeiten den Griff gegen unbeabsichtigtes Betätigen.
19. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
20. Die Einhaltung der von Goipzer bereitgestellten Betriebsanleitungen ist eine Voraussetzung für die korrekte Benutzung des Sprühergeräts. Deshalb übernimmt Goipzer bei falscher oder unsachgemäßer Benutzung des Geräts keinerlei Haftung.

5

AKKU

AUFLADEN

- Benutzen Sie kein Ladegerät an einem Zigarettenanzünder.
- Das Sprühergerät hat eine LED-Anzeige. Die blinkende LED zeigt an, dass der Akku vollständig geladen ist, hört die LED auf zu blinken und leuchtet grün.
- Schließen Sie das Ladegerät nur in Innenräumen an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern an. Laden

Sie den Akku nur in Umgebungen mit Temperaturen zwischen 5 °C/41F und 30°C/85F und 65 % Luftfeuchtigkeit auf.

- Benutzen Sie das Ladegerät nicht in zündfähigen Atmosphären.
- Stöpseln Sie das Ladegerät niemals mit nassen Händen ein oder aus.
- Stellen Sie das Laden ein, wenn der Ladevorgang nicht nach der angegebenen Zeit abgeschlossen ist.

LAGERUNG

- An einem sauberen trockenen Ort ohne korrosive Gase und ohne direkte Sonneneinstrahlung sowie übermäßige Hitze oder Kälte lagern. Empfohlen wird eine Lagerung zwischen 10°C/50F und 25°C/77F in Umgebungen mit einer relativen Luftfeuchtigkeit unter 65 %. Nie bei Temperaturen über 60°C/140F lagern.
- Bei langen Lagerzeiten wird empfohlen, den Akku alle 6 Monate zu laden.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

SICHERHEIT

- Den Akku nicht Feuer oder zu hohen Temperaturen aussetzen.
- Die Akkus nicht im Auto oder an ähnlichen Orten liegen lassen, laden oder benutzen, an denen die Temperaturen 60°C/140F erreichen können.
- Setzen Sie den Akku nicht Wasser oder hoher Feuchte aus.
- Den Akku niemals öffnen.
- Austretende Akkuflüssigkeit darf nicht mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen. Falls dies doch vorkommt, mit kaltem Wasser säubern und sofort einen Arzt aufsuchen.

6

FEHLERSUCHTABELLE

ERKANNTES PROBLEM	ZU PRÜFENDE PUNKTE	VORZUNEHMENDE HANDLUNGEN
Der Kompressor startet nicht	Der Schalter ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Schalter in die Arbeitsposition
	Der Akku ist leer	Laden Sie den Akku
	Prüfen Sie, ob Pumpe und Elektronik unbeschädigt sind.	Wenden Sie sich an den Vertriebsbändler
Der Akku lädt nicht oder seine Laufzeit hat sich vermindert	Das Netzteil ist nicht kompatibel oder beschädigt	Tauschen Sie das Netzteil aus
	Das Kabel ist beschädigt	Tauschen Sie das USB-Kabel aus
	Der Akku ist alt. Seine Lebensdauer nähert sich ihrem Ende (Akkulaufzeit < 65 % des Nennwerts)	Wenden Sie sich an den Vertriebsbändler
Der Kompressor funktioniert, aber die Sprühfunktion ist nicht gut	Reinigen Sie den Düsen-Filz und vergewissern Sie sich, dass das chemische Produkt und die Dosis korrekt sind.	Video ansehen https://www.iksprayers.com/es/faqs
Der Motor funktioniert, aber der notwendige Druck wird nicht erreicht	Zwischen dem Tankverschluss und dem Kopf tritt Luft aus.	Vergewissern Sie sich, dass die Dichtfläche des Tanks frei von Kratzern und ähnlichen Spuren ist

7

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Brutto-Gewicht	1,4 Kgs
Netto-Gewicht	1,15 Kgs
Nutzkapazität	1,5l
Füllmenge gesamt	2l
Maximaler Druck	3.5 bar
Akku (Lito-ion)	7,2V / 3200mAh
Ladungstyp	USB-C
Empfohlenes Ladegerät	5V-2A
Geräuschpegel	<97db
Code	81682

- Gegen die meisten Säuren und Reinigungsmittel beständige Dichtungen und Materialien
- Lichtdurchlässiger beständiger Behälter mit Füllstandanzeiger.
- Innovatives und ergonomisches Design.
- Basis für mehr Stabilität.
- Breiter Einfüllstutzen.
- Sicherheitsverschluss.
- Sicherheitsventil 3 bar (43,5 psi) mit Druckentlastungsoption.
- Schutzhülle für Schlauchventil.
- Einfache Montage und Demontage für werkzeugfreie Wartungsarbeiten.
- Spezialdüse „Schaum“ vom Typ Fächer.
- Möglichkeit der Inhaltskennzeichnung durch verschiedenfarbige Deckel.
- Aufbewahrung der Düsen in den farbigen Deckeln.

GARANTIE

Die Garantie für unsere Produkte gilt ab dem Kaufdatum für den gesetzlich vorgeschriebenen Zeitraum des jeweiligen Landes für alle Herstellungs- und Materialfehler. Die Garantie gilt ausschließlich für den kostenlosen Austausch von Teilen, die unser Service als mangelhaft erachtet. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßer Verwendung unserer Materialien, an unseren Geräten vorgenommenen Demontage und/oder Veränderungen sowie Teilen normaler Abnutzung, die der Wartung bedürfen. Die Garantie gilt nicht bei Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit oder einer irrationalen Nutzung des Materials. Schicken Sie uns zur Inanspruchnahme der Garantie das Teil, das Gegenstand des Anspruchs ist, versandkostenfrei mit der Quittung oder der Rechnung des Kaufs.

EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die

Goizper Group - C/Antigua 4 - E-20577 Antzuola - Spanien

erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt den Maschinen Richtlinie 2006/42/EG, Richtlinie 2014/30/EU über die Elektromagnetische Verträglichkeit und ROHS-Richtlinie 2011/65/EU, in Übereinstimmung mit den harmonisierten Normen UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60904-1 und EN ISO 12100 entspricht.

Antzuola, Februar 2024.



Aitziber Uriarte, technischer Direktor

AMBITO DI APPLICAZIONE

Polverizzatore a batteria, fabbricato sotto alti standard qualitativi, robustezza, affidabilità e sicurezza. Fabbricati per la generazione di schiuma secca e durevole. Progettati per l'uso con agenti chimici con proprietà tensioattive. La gamma di polverizzatori IK e FOAM Pro 2 forniscono all'utente una schiuma densa e permanente, molto idonea per la pulizia dei veicoli, per lavori di pulizia e disinfezione di tappezzerie e tappeti, disinfezione di bagni e spogliatoi, cucine e stazioni di elaborazione di cibi, ecc.

Può essere utilizzato con prodotti neutri, saponi, liscivie, alcool e sostanze acide e alcaline diluite. Non utilizzare con acidi e alcali concentrati o puri, non utilizzare con l'elettro utensile in atmosfere potenzialmente esplosive in presenza di gas, liquidi o polveri infiammabili.

Di fronte alla diversità dei prodotti presenti sul mercato, Goizper non è in grado di garantire la validità universale delle proprie apparecchiature. Comunque, è consigliabile l'uso di prodotti chimici omologati.

Goizper si riserva i diritti di effettuare cambi nella composizione dell'apparecchiatura senza previo avviso, nonché di modificare le caratteristiche tecniche della stessa.

Il manuale originale è redatto in spagnolo, pertanto, nell'eventualità di un conflitto o di contraddizioni con altre lingue, prevarrà la versione in castigliano.

MESSA IN SERVIZIO E POLVERIZZAZIONE

1. Svitare la testa del polverizzatore ruotandola in senso antiorario (Figura 2.1a). Riempire il serbatoio fino al massimo indicato di 1,25L – 42 Oz (Figura 2.1b). Versare il prodotto schiumogeno (Figura 2.1c). Per chiudere: avvitare fino in fondo.
2. Premere il pulsante di accensione per 3 secondi e il sistema si accende; premere nuovamente il pulsante e il compressore inizia a immettere pressione nel serbatoio. Attendere che il compressore si arresti per iniziare a lavorare. (Figura 2.2).
3. Il colore della luce LED indica il livello di carica delle batterie: verde, compreso tra il 100% e il 60%, giallo, compreso tra il 60% e il 30% e rosso compreso tra il 30% e lo 0%. Per iniziare a lavorare, consigliamo che sia di colore verde.
4. Per iniziare a polverizzare, assicurarsi che il blocco di sicurezza sia disattivato (Figura 2.3). Quando la pressione scende, il compressore si accende automaticamente. Al termine della polverizzazione premere il pulsante di accensione per spegnere il compressore, altrimenti continua a funzionare finché non raggiunge nuovamente la pressione massima.
5. Una volta terminato il lavoro, attivare il blocco di sicurezza (Figura 2.4a) e depressurizzare il dispositivo tirando la valvola di sicurezza (Figura 2.4b). Infine, premere il pulsante di accensione per 3 secondi per spegnere nuovamente il sistema.
6. Se si utilizzano più dispositivi con sostanze chimiche diverse, utilizzare i contrassegni per identificare il contenuto di ciascuno collocandoli all'estremità dell'impugnatura (Figura 2.5a). Per rimuoverli, esercitare una trazione nella direzione indicata dalle frecce (Figura 2.5b) utilizzando un utensile o uno strumento appuntito (Figura 2.5c).

MANUTENZIONE

1. Dopo ogni utilizzo, depressurizzare il polverizzatore (Figura 3.1).
2. Raccogliere e smaltire la quantità residua secondo le norme e gli standard vigenti.
3. Pulire l'apparecchio con acqua.
4. In caso di ostruzione dell'ugello, pulirlo con acqua e non utilizzare oggetti metallici (Figura 3.2).
5. Per prolungare la durata della vita dei giunti, applicare regolarmente qualche goccia d'olio o grasso sulle parti in movimento (Figura 3.3).
6. Per accedere alla valvola camera (165), togliere il protettore cilindrico tirandolo fortemente (Figura 3.4).
7. Per accedere alla guarnizione torica (603) dello stantuffo, svitare il pistone e ritirare fino a lasciare visibile la menzionata guarnizione (Figura 3.5).
8. L'apparecchio dispone di un cuscinetto di feltro situato prima dell'ugello (Figura 3.6ca). Il feltro va pulito con acqua

quando è sporco. In caso di deterioramento o se è molto sporco, sostituirlo per uno di ricambio. Nell'apparecchio è presente una striscia con 10 feltri supplementari (Figura 3.6b). Togliere il filtro usato con un oggetto appuntito (Figura 3.6c).

9. Riporre il nebulizzatore al riparo per evitare eventuali gelate o caldo eccessivo (tra 5°C e 30°C (40°F & 85°F)) (Figura 3.7).

4 USI E NORME DI SICUREZZA

1. Rispettare sempre le prescrizioni e le dosi indicate sulle etichette delle confezioni raccomandate dal fabbricante del prodotto da utilizzare.
2. Al fine di evitare qualsivoglia ingestione del prodotto, si prega di non mangiare, bere né fumare durante il processo di preparazione e nebulizzazione.
3. Non polverizzare su persone, animali, impianti elettrici, fiamme libere o altre fonti di accensione.
4. In caso di intossicazione, rivolgersi al medico, fornendogli la confezione del prodotto chimico.
5. Non scaricare mai i residui del prodotto o di pulizia vicino a corsi d'acqua, pozzi, ecc.
6. Utilizzare un'attrezzatura di protezione idonea, mascherina, occhiali, guanti, calzature, ecc. per evitare il contatto dei prodotti chimici con pelle, bocca ed occhi.
7. Non modificare l'apparecchio. Non collegare ad una fonte esterna di pressione. Non bloccare o colpire la valvola di sicurezza. Non utilizzare l'apparecchio se danneggiato, deformato o alterato rispetto allo stato iniziale.
8. La compressione dell'aria genera calore, quindi i compressori tendono a riscaldarsi. Evitare il surriscaldamento del dispositivo. Non lavorare a temperature elevate (max 40°C/104°F) o in presenza di forte luce solare. Se si sente un rumore intermittente dal compressore, spegnerlo e lasciarlo raffreddare.
9. Non utilizzare l'elettrodomestico in atmosfere potenzialmente esplosive in presenza di gas, liquidi o polveri infiammabili. I motori elettrici generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
10. Tenere il polverizzatore fuori dalla portata dei bambini.
11. Utilizzare l'apparecchio solo con sostanze compatibili (ambito di applicazione).
12. Non utilizzare il dispositivo se si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.
13. Per evitare che il dispositivo si avvii accidentalmente, assicurarsi che sia spento prima di riporlo o trasportarlo.
14. Non pulire mai gli erogatori o le valvole soffiando con la bocca.
15. Utilizzare esclusivamente ricambi e accessori originali.
16. Si declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso di componenti di altre marche.
17. Depressurizzare completamente il serbatoio prima del riempimento, dopo l'uso e prima di eseguire lavori di manutenzione.
18. Al termine dei lavori di polverizzazione bloccare la maniglia per evitarne l'azionamento involontario.
19. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di 8 anni e più di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenze, purché si dia loro una supervisione o una formazione opportuna sull'uso dello stesso in sicurezza e ne abbiano compreso i pericoli impliciti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione che deve eseguire l'utente non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione.
20. Il rispetto delle istruzioni di funzionamento fornite da Goizper è il requisito previo per utilizzare correttamente il polverizzatore. Di conseguenza, Goizper non assumerà alcuna responsabilità derivante da un uso scorretto o inappropriato dell'apparecchiatura.

5 BATTERIA

CARICA

- Non caricare con caricabatteria di un automezzo.
- Il polverizzatore è dotato di indicatore led. Il LED lampeggiante indica che la batteria è in carica. Quando la batteria è completamente carica, il LED diventa verde fisso.
- Attaccare il caricabatteria solo all'interno, in luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Caricare in ambienti con temperatura fra i 5°C/41°F e i 30°C/85°F, 65% RH.
- Non usare il caricabatteria in ambienti esplosivi.
- Non attaccare o staccare mai il caricabatteria con le mani bagnate.
- Smettere di caricare se la carica non è stata completata nel tempo specificato.

IMMAGAZZINAMENTO

- Stoccare in un luogo pulito, senza gas corrosivi, asciutto e al riparo dalla luce solare diretta o dall'eccessivo calore o freddo. Si consiglia di stoccare fra i 10°C/50°F e i 25°C/77°F in ambienti con umidità relativa inferiore a 65% RH. Mai a temperature superiori a 60°C/140°F.
- In caso di lungo stoccaggio, si consiglia di caricare la batteria ogni 6 mesi.
- Conservare fuori dalla portata dei bambini.

SICUREZZA

- Non esporre la batteria al fuoco o ad alte temperature.
- Non lasciare, non caricare e non utilizzare le batterie in un automezzo o in luoghi simili in cui la temperatura potrebbe raggiungere i 60°C/140°F.
- Non esporre la batteria all'acqua o ad un'alta umidità.
- Non aprire mai la batteria.
- Evitare il contatto con la pelle e gli occhi di un'eventuale fuga di fluidi dalla batteria. In tal caso, sciacquare con acqua fredda e rivolgersi tempestivamente a un medico.

TABELLA SOLUZIONI

PROBLEMA OSSERVATO	PUNTI DA VERIFICARE	AZIONI DA ESEGUIRE
Il compressore non funziona	L'interruttore è spento	Portare l'interruttore in posizione di lavoro
	La batteria è scarica	Ricaricare la batteria
	Verificare che la pompa e l'elettronica non siano danneggiate	Contattare il rivenditore
La batteria non si carica o la sua autonomia risulta ridotta	L'adattatore di rete è incompatibile o danneggiato.	Sostituire l'adattatore di rete
	Il cavo è danneggiato	Sostituire il cavo USB
	La batteria è vecchia. Il suo ciclo di vita è quasi terminato (autonomia batteria < 65% del nominale)	Contattare il rivenditore
Il compressore funziona ma la polverizzazione non è di buona qualità	Pulire il filtro dell'ugello e assicurarsi che il prodotto chimico e la dose siano corretti	Vedere il video https://www.iksprayers.com/es/faqs
Il motore funziona ma non raggiunge la pressione necessaria	Fuga d'aria tra la chiusura del serbatoio e la testa	Controllare che sulla superficie della chiusura del serbatoio non siano presenti tacche

CARATTERISTICHE TECNICHE

Peso lordo	1,4 Kgs
Peso netto	1,15 Kgs
Capacità utile	1,5l
Capacità totale	2l
Pressione massima	3.5 bar
Batteria (Litio-ion)	7,2V / 3200mAh
Tipo di carico	USB-C
Caricabatterie consigliato	5V-2A
Livello di rumore	<97db
Codice	81682

- Guarnizioni e materiali resistenti alla maggior parte degli acidi e dei prodotti di pulizia.
- Serbatoio resistente traslucido con indicatore di livello.
- Design innovativo ed ergonomico.
- Base per una maggiore stabilità.
- Ampia bocca di ricolmo.
- Blocco di sicurezza.
- Valvola di sicurezza a 3 bar (43,5 psi) con opzione di depressurizzazione.
- Custodia di protezione per valvola camera.
- Facile montaggio e smontaggio per manutenzione, senza utensili.
- Ugello speciale "schiuma" tipo ventaglio.
- Possibilità di identificare il contenuto con i coperchi colorati.
- Conservazione degli erogatori all'interno dei coperchi colorati.

GARANZIA

I nostri prodotti sono garantiti contro qualsiasi difetto di fabbricazione o di materiale per un periodo stabilito dalla legislazione in vigore in ogni paese a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente. La garanzia si limita esclusivamente alla sostituzione gratuita dei pezzi riconosciuti difettosi dai nostri servizi. La garanzia non sarà applicabile in caso di uso indebito dei nostri materiali, smontaggio e/o modifiche dei nostri apparecchi, e per i pezzi d'uso e d'usura normale che richiedono manutenzione. La garanzia non si applicherà in caso di negligenza, imprudenza ed uso non razionale del materiale. Per rendere efficace la garanzia, ci dovrà pervenire, franco di porto, il pezzo oggetto di reclamo unitamente alla fattura o allo scontrino d'acquisto.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Si dichiara,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spagna
sotto la nostra esclusiva responsabilità, che questo prodotto adempie alle Direttive macchine 2006/42/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU e Direttiva ROHS 2011/65/EU, ed osserva le norme armonizzate UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 e EN ISO 12100.
Antzuola, Febbraio 2024

Aitziber Uriarte, Direttore Tecnico

TOEPASSINGSGBIED

Sproeier op batterij, geproduceerd volgens hoge kwaliteitsnormen, robuust, betrouwbaar en veilig. Speciaal gemaakt zijn voor het produceren van droog en duurzaam schuim. Ontworpen om gebruikt te worden met chemische middelen met oppervlaktactieve eigenschappen (tensioactieve stoffen). De IK e FOAM Pro 2 spuitreinigers geven de gebruiker een dikke en permanente laag schuim die ideaal is voor het reinigen van voertuigen, het reinigen en ontsmetten van vloerkleden en vloerbedekking, het ontsmetten van wc's en kleedkamers, keukens en ruimtes waar vlees in stukken wordt gesneden, etc.

Het kan worden gebruikt met neutrale producten, zepen, logen, alcoholen en verdunde zure en alkalische stoffen. Niet gebruiken met geconcentreerde of zuivere zuren en alkaliën. Elektrische apparaten mogen ook niet worden gebruikt in een potentieel explosieve omgeving waar ontvlambare gassen, vloeistoffen of stoffen aanwezig zijn.

Door de grote verscheidenheid aan producten op de markt, kan Goizper niet garanderen dat zijn uitrusting universeel geschikt is. Het is hoe dan ook aanbevolen om chemisch gehomologeerde producten te gebruiken.

Goizper behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de samenstelling van de apparatuur en de technische kenmerken ervan.

De originele handleiding is geschreven in het Spaans. In geval van onjuistheden of tegenstrijdigheden met andere talen, krijgt de Spaanse versie voorrang.

INGEBRUIKNAME

1. Draai de kop van de sproeier los door hem tegen de klok in te draaien (Figuur 2.1a). Vul de tank tot het aangegeven maximum van 1,25L – 42 Oz (Figuur 2.1b). Giet het schuimproduct product af (Figuur 2.1c). Schroef het deksel op het reservoir, tot aan de aanslag.
2. Houd de aan/uit-knop drie seconden ingedrukt om het systeem in te schakelen, druk opnieuw op de knop om ervoor te zorgen dat de compressor druk naar de tank voert. Wacht tot de compressor stopt om aan de slag te gaan. (Afbeelding 2.2).
3. De kleur van het LED-lampje geeft het oplaadniveau van de batterijen aan: groen betekent tussen 100-60%, geel tussen 60-30% en rood tussen 30-0%. Om aan de slag te gaan, raden we aan dat het lampje groen brandt.
4. Controleer om te beginnen met sproeien of de vergrendeling is gedeactiveerd (Figuur 2.3). Als de druk daalt, start de compressor automatisch. Als u stopt met sproeien drukt u op de aan/uit-knop om de compressor uit te schakelen. Anders blijft de compressor draaien tot hij weer de maximale druk bereikt.
5. Als het werk klaar is, activeert u de beveiligingsvergrendeling (Figuur 2.4a) en maakt u het apparaat drukloos door aan de veiligheidsklep te trekken (Figuur 2.4b). Druk tot slot 3 seconden op de aan/uit-knop om het systeem weer uit te schakelen.
6. Als u meer dan één apparaat met verschillende chemicaliën gebruikt, gebruik dan het identificatiedeel om de inhoud van elk apparaat te identificeren, en plaats dat op het uiteinde van het handvat (Figuur 2.5a). Om het te verwijderen, trekt u het in de richting aangegeven door de pijlen (Figuur 2.5b) met behulp van een gereedschap of een puntig voorwerp (Figuur 2.5c).

ONDERHOUD

1. Verwijder na elk gebruik de druk van de verstuiver (Figuur 3.1).
2. Verzamel en verwijder de afvalstoffen volgens de wetgeving, de voorschriften en de geldende normen.
3. Reinig het apparaat met water.
4. Als het mondstuk verstopt zit, dit met water reinigen. Gebruik geen metalen voorwerpen (Figuur 3.2).
5. Als de filter van de greep verstopt is, deze demonteren en met water reinigen (Figuur 3.3).
6. Om toegang te verkrijgen tot de klep met luchtkamer (165), de beschermcilinder verwijderen door er krachtig aan te trekken (Figuur 3.4).
7. Om toegang te verkrijgen tot de torische pakking (603) van de schacht, de zuiger losdraaien en uittrekken tot de betreffende pakking (Figuur 3.5).
8. Het apparaat heeft voor het mondstuk een viltkussen (Figuur 3.6a). Indien dit vies wordt, dient het met water gereinigd te worden. Als het volledig beschadigd of extreem vuil is, vervang het dan door een reservestuk. Er zit een strook met 10 extra filters in het apparaat (Figuur 3.6b). Verwijder de gebruikte filter door middel van een puntig voorwerp (Figuur 3.6c).
9. Berg de verstuiver op een veilige plaats op om bevriezing en grote hitte (tussen 5°C en 30° C (40°F & 85°F)) tegen te gaan. (Figuur 3.7).

HET GEBRUIK EN DE VEILIGHEIDNORMEN

1. Houd u aan de voorschriften en de hoeveelheden die vermeld staan op de etiketten van de verpakkingen en die aanbevolen worden door de fabrikant van het product dat u gaat gebruiken.
2. Om inname van het product te voorkomen, niet eten, noch drinken noch roken tijdens het bereidingsproces en het verstuiwen.
3. Spuit niet op mensen, dieren, elektrische installaties, vlammen, open vuur of andere ontstekingsbronnen.
4. In geval van vergiftiging uw arts raadplegen en hem de verpakking tonen van het product waarmee u gewerkt heeft.
5. Gooi de resten van het product of van het reinigen niet weg in buurt van waterbronnen of -putten etc.
6. Gebruik een adequate beschermuitrusting, masker, veiligheidsbril, schoenen enz. om contact van de behandelingsproducten met de huid, de mond en de ogen te vermijden.
7. Verander de apparatuur niet. Niet aansluiten op een externe drukbron. Alleen met de hand pompen. Gebruik ze niet als ze beschadigd, vervormd of veranderd is van haar oorspronkelijke vorm.

8. Bij het samenpersen van lucht komt warmte vrij, waardoor compressoren neigen tot oververhitting. Voorkom oververhitting van het apparaat. Vermijd werkzaamheden op plaatsen met hoge temperaturen (max 40°C/104°F) of onder sterk zonlicht. Als u hoort dat de compressor een onderbroken geluid maakt, zet hem dan uit en laat hem afkoelen.
9. Vermijd gebruik het elektrische apparaat in een potentieel explosieve atmosfeer waar ontvlambare gassen, vloeistoffen of stof aanwezig zijn. Elektrische motoren produceren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
10. Houd de verstuiver buiten het bereik van kinderen.
11. Gebruik het apparaat alleen met compatibele stoffen (toepassingsgebied).
12. Bedien de apparatuur niet wanneer u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen.
13. Voorkom dat het apparaat per ongeluk start, zorg ervoor dat het uitgeschakeld is voordat u het opbergt of vervoert.
14. Ontlucht/zuiver spuitmonden of ventielen nooit door met uw mond te blazen.
15. Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires van de fabrikant.
16. Wij zijn niet verantwoordelijk voor eventuele schade die wordt veroorzaakt door het gebruik van andermans onderdelen.
17. Verwijder de druk van het reservoir alvorens het te vullen, na gebruik en voor het uitvoeren van onderhoudswerkzaamheden.
18. Vergrendel na de spuitwerkzaamheden de hendel om onbedoelde inwerkingstelling te voorkomen.
19. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
20. Om de sproeier juist te gebruiken, moet de door Goizper verstrekte gebruiksaanwijzing worden nageleefd. Goizper aanvaardt dan ook geen aansprakelijkheid voor onjuist of onbedoeld gebruik van de apparatuur.

5

ACCU OPLADEN

- Laad niet op met de oplader van een sigarettenaansteker.
- De sproeier heeft een LED-statuslampje. Het knipperende lampje geeft aan dat de accu wordt opgeladen. Als de accu volledig is opgeladen, brandt het lampje continu groen.
- Sluit de oplader alleen binnenshuis aan, op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Laad op in een omgeving met een temperatuur tussen 5°C/41°F en 30°C/85°F, <65% relatieve luchtvochtigheid.
- Gebruik de oplader niet in een omgeving met explosiegevaar.
- Sluit de oplader nooit aan of ontkoppel hem niet met vochtige handen.
- Stop het opladen wanneer het niet binnen de aangegeven tijd voltooid is.

OPSLAG

- Bewaar op een schone, droge plaats, zonder bijtende gassen en uit de buurt van direct zonlicht en extreme hitte of kou. We raden aan op te slaan in een omgeving tussen 10°C/50°F en 25°C/77°F met een relatieve vochtigheidsgraad onder 65% RH. Nooit bij temperaturen boven 60°C/140°F.
- Gedurende lange opslag raden we aan de accu om de 6 maanden op te laden.
- Bewaar buiten het bereik van kinderen.

VEILIGHEID

- Stel de accu niet bloot aan vuur of extreme temperaturen.
- Laat de accu niet achter in de auto of gelijkaardige plaatsen waar de temperatuur 60°C/140°F kan bereiken, laad of gebruik de accu daar niet.
- Stel de accu niet bloot aan water of hoge luchtvochtigheid.
- Open de accu nooit.
- Laat een lekkage van de accuvloeistof niet in aanraking komen met uw huid of ogen. Wanneer dat toch gebeurt, reinig dan met koud water en neem onmiddellijk contact met uw dokter.

6

TABEL VOOR OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

GEÏDENTIFICEERD PROBLEEM	TE VERIFIËREN PUNTEN	UIT TE VOEREN ACTIES
De compressor start niet.	De schakelaar is uitgeschakeld.	Zet de schakelaar in de werkpositie
	De accu is leeg.	Herlaad de accu
	Controleer of de pomp of de elektronica beschadigd zijn.	Neem contact met de distributeur
De accu laadt niet op of de autonomie ervan is verminderd.	De netwerkadapter is niet compatibel of beschadigd	Vervang de netwerkadapter
	De kabel is beschadigd	Vervang de USB-kabel
	De accu is oud. De levensduur loopt ten einde (levensduur van accu <65% van nominaal)	Neem contact met de distributeur
De compressor werkt, maar het sproeien gaat niet goed	Reinig het vilt van het mondstuk en controleer of de chemicaliën en de dosering juist zijn	Video bekijken https://www.iksprayers.com/es/faqs
De motor draait, maar bereikt niet de vereiste druk	Luchtlekage tussen tankafdichting en kop	Controleer of het afdichtingsvlak van de tank niet is beschadigd

TECHNISCHE GEGEVENS

Brutogewicht	1,4 Kgs
Nettogewicht	1,15 Kgs
Bruikbare capaciteit	1,5l
Totale capaciteit	2l
Maximale druk	3.5 bar
Accu (Lito-ion)	7,2V / 3200mAh
Type lading	USB-C
Aanbevolen oplader	5V-2A
Geluidsniveau	<97db
Code	81682

- Pakkingen en materialen die bestand zijn tegen de meeste zuren en reinigingsproducten.
- Stevige doorzichtige tank met vloeistofpeil.
- Innovatief en ergonomisch ontwerp.
- Basis voor meer stabiliteit.
- Grote vulmond.
- Veiligheidsblokkering.
- Veiligheidsklep met 3 bar (43,5 psi) en drukaflaat.
- Beschermhoes voor de klep.
- Eenvoudige montage en demontage voor onderhoud zonder gereedschap.
- Speciaal waaivormig "schuim" mondstuk.
- Mogelijkheid om inhoud te identificeren met gekleurde deksels.
- Opslag van sproeikoppen binnen in de gekleurde deksels.

GARANTIE

Onze producten zijn gewaarborgd tegen fabricage- en materiaalfouten gedurende een periode vastgesteld overeenkomstig de in het betreffende land geldende wetgeving, te rekenen vanaf de datum van aankoop door de gebruiker. De garantie is strikt beperkt tot de gratis vervanging van onderdelen die door onze service als defect beschouwd worden. De garantie is niet van toepassing in geval van oneigenlijk gebruik van onze materialen, demontage en/of wijzigingen uitgevoerd aan onze toestellen, en aan delen onderhevig aan normale slijtage die onderhoud vereisen. De garantie is niet van toepassing in geval van nalatigheid, onvoorzichtigheid en onredelijk gebruik van het materieel. Om aanspraak te maken op de garantie, stuurt u ons het onderdeel dat voorwerp is van de claim, vrachtvrij, samen met de kwitantie of de inkoopfactuur.

EG CONFORMITEITSVERKLARING

Wij,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spanje
verklaren onder onze uitsluitende verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met Machinerichtlijn 2006/42/EC, Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 2014/30/EU en BGGG [RoHS] 2011/65/EU, in overeenstemming met de geharmoniseerde normen UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 en EN ISO 12100.
Antzuola, Februari 2024.



Aitziber Uriarte, Technisch directeur

TILLÄMPNINGSMÅRÅDE

Batteridrivna sprutor tillverkas under höga krav gällande kvalitet, robusthet, tillförlitlighet och säkerhet. Speciellt tillverkade för framställning av torrt och varaktigt skum. Utformade för att användas tillsammans med kemiska agenser med surfaktantegenskaper (tensider). Serien pulverspridare IK e FOAM Pro 2 ger användaren ett kompakt och permanent skum som är idealiskt för fordonsrengöring, rengörings- och desinfektionsarbeten av tapetserier och mattor, desinfektion av bad och omklädningsrum, kök och industrier för livsmedelsförädling, osv.

Det kan användas med neutrala produkter, rengöringsmedel, blekmedel, alkohol, utspädd syra och alkaliska ämnen. Använd inte tillsammans med koncentrerad eller ren syra/alkaliska ämnen, använd inte produkten i potentiellt explosiv atmosfär där lättantändliga gaser, vätskor eller damm finns.

Det finns en stor mängd produkter på marknaden, och Goizper kan inte garantera att utrustningen fungerar för alla. Vi rekommenderar att du alltid använder typgodkända kemikalier.

Goizper förbehåller sig rätten att utan föregående meddelande ändra utrustningens sammansättning, eller dess tekniska egenskaper.

Den ursprungliga bruksanvisningen är skriven på spanska, så i händelse av konflikt eller motsägelser med andra språk, är det den spanska versionen som gäller.

START OCH SPREJNING

1. Skruva upp sprejhuvudet genom att skruva det moturs (Bild 2.1a). Fyll behållaren upp till maxmarkeringen på 1,25L – 42 Oz (Bild 2.1b). Håll i skumprodukten (Bild 2.1c). Skruva åt tätt för att stänga.
2. Tryck in strömknappen i 3 sekunder för att sätta på systemet, tryck sedan på knappen igen för att kompressorn ska börja fylla behållaren med tryck. Vänta tills kompressorn stannar innan du börjar arbeta. (Bild 2.2).
3. Färgen på LED-lampan anger batterinivån: grön mellan 100-60%, gul mellan 60-30% och röd mellan 30-0%. Vi rekommenderar att börja arbeta när den är grön.

4. För att börja spreja, försäkra dig om att säkerhetslåset är avaktiverat (Bild 2.3). När trycket sjunker slås kompressorn på automatiskt. När du har sprejat klart, tryck på strömknappen för att stänga av kompressorn, annars kommer kompressorn att fortsätta i drift tills maxtrycket uppnås igen.
5. När arbetet är klart ska säkerhetslåset aktiveras (Bild 2.4a) och ta bort trycket genom att dra i säkerhetsventilen (Bild 2.4b). Tryck till sist på strömknappen i 3 sekunder för att stänga av systemet igen.
6. Om mer än en apparat med olika kemiska produkter används ska identifieringsdelen användas för att identifiera innehållet i varje apparat, den sätts längst ut på handtaget (Bild 2.5a) För att ta bort den dra i den riktning som pilarna visar (Bild 2.5b) med hjälp av ett verktyg eller spetsigt föremål (Bild 2.5c).

3

UNDERHÅLL

1. Efter varje användning, släpp ut trycket i pulverspridaren (Bild 3.1).
2. Samla upp och kassera kvarvarande mängd material enligt lagstiftning och gällande bestämmelser.
3. Rengör apparaten med vatten.
4. Om munstycket täpps till, rengör det med vatten. Använd inte metallföremål (Bild 3.2).
5. För att förlänga packningarnas livslängd, använd regelbundet några droppar olja eller fett på de rörliga delarna (Bild 3.3).
6. För att komma åt ventilkammaren (165), ta bort cylinderskyddet genom att dra kraftigt i detta (Bild 3.4).
7. För att komma åt pumpstängens O-ring (603), skruva upp stängen och ta upp den tills O-ringen blir synlig (Bild 3.5).
8. Framför apparatens munstycke finns en dyna av filt (Bild 3.6a). Denna filt skall tvättas med vatten när den blir smutsig. Om den är helt skadad eller mycket smutsig ska enheten bytas ut mot en reservdel. Enheten innehåller en remsa med 10 extrafilter (Bild 3.6b). Ta ut det använda filtret med ett spetsigt föremål (Bild 3.6c).
9. Förvara pulverspridaren under tak för att undvika köld och hög värme (bör hållas mellan 5°C y 30° C (40°F & 85°F)) (Bild 3.7).

4

ANVÄNDNING OCH SÄKERHETS NORMER

1. Följ alltid föreskrifter och doseringsanvisningar på förpackningarna och som tillverkaren av den produkt du ska använda rekommenderar.
2. För att undvika att få i dig något av produkten skall du inte äta, dricka eller röka under förberedelserna eller under pulverspridandet.
3. Spruta inte på människor, djur, elinstallationer, flammor, öppna eld eller andra antändningskällor.
4. Gå till läkare vid eventuella förgiftningsfall och visa upp förpackningen till den kemiska produkt du använt.
5. När arbetet utavfall från produkten, eller efter rengöring av den, nära vattendrag, brunnar osv.
6. Använd lämplig skyddsutrustning, masker, glasögon, handskar, skor osv för att undvika att kemikalierna kommer i kontakt med huden, munnen och ögonen.
7. Ändra inte på apparaten. Anslut ingen yttre tryckkälla. Blockera inte säkerhetsventilen eller banka på den. Använd inte om den är skadad, deformerad eller ändrad från sin ursprungliga form.
8. Komprimering av luft genererar värme, så kompressorer har en tendens att bli varma. Undvik att överhettas apparaten. Arbeta inte i höga temperaturer (max. 40 °C/104° F) eller i starkt solljus. Om du hör ett märkligt ljud från kompressorn, stäng av den och låt den svalna.
9. Använd inte produkten i utrymmen med potentiell explosionsrisk där det finns lättantändlig gas, vätska eller damm. Elektriska motorer genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
10. Förvara pulverspridaren utom räckhåll för barn.
11. Använd endast enheten med ämnen som är kompatibla (tillämpningsområde).
12. Använd inte produkten om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.
13. För att förhindra att produkten startar oavsiktligt, se till att den är avstängd innan den förvaras eller transporteras.
14. Rengör aldrig munstycke eller ventiler genom att blåsa med munnen.
15. Använd endast reservdelar och tillbehör från tillverkaren.
16. Vi kommer inte att ansvara för skador som orsakas av användning av icke erkända delar.
17. Sänk trycket i behållaren fullständigt innan den fylls, efter användning och innan underhållsarbete utförs.
18. När arbetet med pulverspridaren är klart, lås handtaget för att undvika oavsiktlig aktivering.
19. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande förmåga eller kunskap, om de är under uppsikt eller har fått lämplig utbildning om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt och om de förstår riskerna med den. Apparaten är ingen leksak. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren bör inte utföras av barn utan övervakning.
20. Efterlevnad av bruksanvisningen från Goizper är en förutsättning för en korrekt användning av sprutan. Goizper tar därför inte på sig något ansvar för felaktig eller olämplig användning av utrustningen.

5

BATTERI LADDNING

- Ladda inte med en laddare för cigarettändare.
- Sprutan har en lysdiodindikator. Om den blinkar betyder det att batteriet laddas. När batteriet är fulladdat lyser lysdioden grönt med fast sken.
- Anslut laddaren endast inomhus, på en torr plats och utom räckhåll för barn. Ladda i miljöer som håller en temperatur mellan 5°C/41F - 30°C/85F, 65% RH.
- Använd inte laddaren i explosiva miljöer.
- Anslut aldrig eller koppla ur laddaren med blöta händer.
- Stoppa laddningen om laddningen inte är klar inom den angivna tiden.

LAGRING

- Förvara på en ren, torr plats, utan frätande gaser, och bort från direkt solljus och överflödig värme eller kyla. Rekommenderad förvaringstemperatur ligger mellan 10°C/50F - 25°C/77F i miljöer med relativ fuktighet under 65% RH. Aldrig vid temperaturer över 60°C/140F.

- Under långa lagringsperioder rekommenderas att ladda batteriet var 6:e månad.
- Förvaras utom räckhåll för barn.

SÄKERHET

- Utsätt inte batteriet för brand eller höga temperaturer.
- Lämna inte, ladda eller använd batterierna i bilen eller på liknande platser där temperaturen kan nå över 60°C/140F.
- Utsätt inte batteriet för vatten eller hög luftfuktighet.
- Öppna aldrig batteriet.
- Låt inte läckande batteriavätska komma i kontakt med hud eller ögon. Om det har inträffat, rengör med kallt vatten och kontakta genast läkare / sjukvårdare.

6

FELSÖKNINGSTABELL

IDENTIFIERAT PROBLEM	PUNKTER ATT UNDERSÖKA	ÅTGÄRDER ATT GENOMFÖRA
Kompressorn startar inte.	Strömbrytaren är avstängd	Slå på strömbrytaren
	Batteriet är slut	Ladda batteriet
	Kontrollera om pumpen och elektroniken är skadade	Kontakta distributören
Batteriet laddas inte upp eller dess kraft har minskats.	Nätadaptren är inte kompatibel eller skadad	Byt ut nätadaptren
	Kabeln är skadad	Byt ut USB-kabeln
	Batteriet är gammalt. Dess livslängd närmar sig slutet (batterilivslängd <65% av nominell livslängd)	Kontakta distributören
Kompressorn är i drift med den sprejar inte bra	Rengör munstyckets filt och säkerställ att du använder rätt kemisk produkt och dosering	Se video https://www.iksprayers.com/es/faqs
Motorn fungerar men nödvändigt tryck uppnås inte	Luftläckage mellan behållarens stängning och huvudet	Kontrollera att behållarens stängning inte har några märken

7

TEKNISKA EGENSKAPER

Bruttovikt	1,4 Kgs
Nettovikt	1,15 Kgs
Användbar kapacitet	1,5l
Total kapacitet	2l
Maxtryck	3.5 bar
Batteri (Litio-ion)	7,2V / 3200mAh
Typ av last	USB-C
Rekommenderad laddare	5V-2A
Ljudnivå	<97db
Kod	81682

- Fogar och material är resistent mot de flesta syror och rengöringsmedel.
- Genomskinligt motståndskraftigt magasin med nivåindikator.
- Innovativ och ergonomisk design.
- Bas för bättre stabilitet.
- Bred påfyllningsöppning.
- Säkerhetsläs.
- Säkerhetsventil 3 bar (43,5 psi) med tryckavlastningsalternativ.
- Skyddshölje för ventil i kammaren.
- Lätt montering och nedmontering för underhåll. Inga verktyg krävs.
- Specialmunstycke "skum" av solfjädertyp.
- Möjligt att identifiera innehåll genom färglock.
- Förvaring av munstycken på insidan av färglocken.

8

GARANTI

Våra produkter har en fast garantiperiod enligt lagstadgade regler i respektive land, från inköpsdatum. Garantin gäller tillverknings- och materiafel. Garantin är strängt begränsad till fritt utbyte av de delar våra servicetekniker anser vara defekta. Garantin gäller inte vid felaktig användning av våra material, demontering och / eller ändringar som utförts på våra apparater, och för delar genom normalt slitage som kräver underhåll. Garantin gäller inte i händelse av försumlighet, oaktsamhet eller irrationell användning av materialet. För att åberopa denna garanti, skicka oss den del som är föremål för fordran, fri frakt, tillsammans med kvittot eller inköpsfaktura.

EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spain
förklarar under eget ansvar att denna produkt överensstämmer med maskindirektiven 2006/42 / EU, Direktivet om Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU och ROHS-Direktiv 2011/65/EU, i enlighet med den harmoniserade UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 och EN ISO 12100-standarder.
Antzuola, februari 2024.

Aitziber Uriarte, Teknisk direktör

ANVENDELSESOMRÅDE

Batteridrevet sæksprøjte produceret under høje standarder for kvalitet, robusthed, driftssikkerhed og sikkerhed. Specielt fremstillet til at lave tørt og holdbart skum. Beregnet til at bruges med kemiske midler med overfladeaktive egenskaber (tensidegenskaber). Serien af sprøjter IK e FOAM Pro 2 giver brugeren en tæt og holdbar skum, ideel til rengøring af køretøjer, rengøring og desinfektion af polstring og tæpper, desinfektion af bade og omklædningsrum, køkkener og installationer til forarbejdning af fødevarer, etc.

Det kan bruges med neutrale produkter, sæber, blegemidler, alkoholer og fortyndede syre- og basiske stoffer. Må ikke bruges sammen med koncentrerede eller rene syrer og baser, og elværktøjet må ikke benyttes i potentielt eksplosive atmosfærer, hvor der er brændbare gasser, væsker eller støv.

Eftersom der findes et bredt udvalg af produkter på markedet, kan Goizper ikke garantere en universal gyldighed af firmaets produkter. Under alle omstændigheder anbefales det at bruge godkendte kemiske produkter.

Goizper forbeholder sig ret til at foretage ændringer i udstyrets udformning uden forudgående varsel samt af dets tekniske egenskaber.

Den originale vejledning er udarbejdet på spansk, hvorfor den spanske version har forrang i tilfælde af uoverensstemmelser eller modsigelser på andre sprog.

BRUG OG FORSTØVNING

1. Skru sprøjtehovedet af ved at dreje det mod uret (figur 2.1a). Fyld beholderen op til markeringen af maksimum på 1,25L – 42 Oz (figur 2.1b). Hæld skumproduktet i (figur 2.1c). Lukning af forstøveren: Der skrues helt stramt til.
2. Tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at tænde systemet. Tryk på den igen for at kompressoren begynder at levere tryk til tanken. Vent, indtil kompressoren stopper, før arbejdet påbegyndes. (Figur 2.2).
3. Farven på LED-lyset angiver batteriernes opladningsniveau: grøn mellem 100-60 %, gul mellem 60-30 % og rød mellem 30-0 %. For at påbegynde arbejdet, anbefaler vi, at det lyser grønt.
4. Inden du begynder at sprøjte, skal du forsikre dig om, at sikkerhedslåsen er deaktiveret (figur 2.3). Når trykket falder, tænder kompressoren automatisk. Ved ophør af sprøjtningen trykkes på tænd/sluk-knappen for at slukke kompressoren, da den ellers fortsætter med at fungere, indtil den igen når det maksimale tryk.
5. Når du er færdig med arbejdet, skal du aktivere sikkerhedslåsen (figur 2.4a) og tage trykket af apparatet ved at dreje på sikkerhedsventilen (figur 2.4b). Slutteligt trykkes på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at slukke for apparatet.
6. Hvis du bruger mere end et apparat med forskellige kemikalier, skal du bruge identifikationsskiltet til at identificere indholdet i hvert apparat ved at placere det for enden af håndtaget (figur 2.5a). For at tage det ud skal du dreje det i pilens retning (figur 2.5b) med et værktøj eller en spids genstand (figur 2.5c).).

VEDLIGEHOLDELSE

1. Udlign trykket, hver gang du har brugt sprøjten (figur 3.1).
2. Saml og bortskaf overskydende materiale i overensstemmelse med gældende lov og forskrifter.
3. Rengør apparatet med vand.
4. Hvis mundstykket er tilstoppet, bør dette rengøres med vand og der må IKKE bruges metalgenstande til dette formål (figur 3.2).
5. For at forlænge samlingernes brugstid, smøres de jævnlige med et par dråber olier eller fedtstof på de bevægelige dele (figur 3.3).
6. For at få adgang til ventilkammeret (165), fjernes den cylinderformede beskyttelse ved at trække hårdt i den (figur 3.4).
7. For at få adgang til O-ringssamlingen (603) på stammen, skrues stemplet løs og fjernes for at afdække den nævnte O-ring (figur 3.5).
8. Der sidder en skive af filt før mundstykket på apparatet (figur 3.6a). Dette filter skal rengøres med vand, når det bliver snavset. Hvis den er helt beskadiget eller er yderst snavset, så udskift den med en reservedel. I enheden er der en stribe med 10 supplerende filtre (figur 3.6b). Fjern det brugte filter med brug af en spids genstand (figur 3.6c).
9. Forstøveren opbevares beskyttet imod frost og stærk varme, (ml. 5°C - 30°C (40°F & 85°F)) (figur 3.7).

ANVENDELSE OG SIKKERHEDSVEJLEDNINGER

1. Overhold altid de sikkerhedsvejledninger og de retningslinier for den dosis, som fabrikanten anbefaler på etiketterne på sine produkter i overensstemmelse med den behandling, der skal udføres.
2. For at undgå nogen form for indtagelse af det anvendte produkt, bør De ikke spise, drikke eller ryge under forberedelse og selve sprøjtningen.

3. Sprøjt ikke på mennesker, dyr, elektriske apparater, flammer, åben ild eller andre antændelseskilder.
4. I tilfælde af forgiftning, bør De straks sætte Dem i forbindelse med Deres læge og De bør vise lægen etiketten på det produkt emballage, som De har anvendt.
5. Rester af produktet eller rengøringen må aldrig foretages i nærheden af vandløb, brønde eller lign.
6. Brug et passende beskyttelsesudstyr: Maske, briller, handsker, sikkerhedsfodtøj, etc. for at undgå, at de kemiske produkter kommer i kontakt med hud, mund og øjne.
7. Udstyret må ikke ændres eller modificeres. Apparatet må ikke tilsluttes en ekstern trykkilde. Sikkerhedsventilen må IKKE blokeres eller udsættes for slag. Udstyret må ikke anvendes, hvis det er beskadiget, deformet eller ændret fra dets oprindelige form.
8. Komprimering af luft genererer varme, så kompressorer har tendens til at blive varme. Undgå at overophede enheden. Arbejd ikke i høje temperaturer (maks. 40 °C/104 °F) eller i stærkt sollys. Hvis du hører en intermitterende støj fra kompressoren, skal du slukke for den og lade den køle af.
9. Brug ikke elværktøjet i potentielt eksplosive atmosfærer, hvor der er brændbare gasser, væsker eller støv. Elektriske motorer genererer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
10. Børn må ikke komme i nærheden af sprøjten.
11. Brug kun apparatet med compatible sprøjtemidler (Anvendelsesområde).
12. Brug ikke udstyret, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin.
13. For at forhindre, at enheden starter ved et uheld, skal du sørge for, at den er slukket, før den opbevares eller transporteres.
14. Rens aldrig mundstykkerne eller ventilerne ved at puste i dem med munden.
15. Brug altid kun fabrikantens egne reservedele og tilbehør.
16. Vi kan ikke holdes ansvarlige for nogen som helst skader, der skyldes brug af løsdele udefra.
17. Udlign trykket helt før påfyldning, efter brug og inden vedligeholdelse.
18. Efter at have sprøjtet er det vigtigt at blokere håndtaget, så man undgår, at apparatet starter af sig selv.
19. Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de farer, der er forbundet hermed. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
20. Overholdelse af betjeningsvejledningen fra Goizper er en forudsætning for korrekt brug af sprøjten. Goizper påtager sig derfor ikke noget ansvar for forkert eller u hensigtsmæssig brug af udstyret.

5

BATTERI OPLADNING

- Oplad ikke ved brug af en cigarettiltænder.
- Sprøjten er forsynet med lysdiode. Den blinkende lysdiode angiver, at batteriet er under opladning. Når batteriet er fuldt opladet, skifter lysdioden til konstant grønt lys.
- Tilslut kun opladeren indendørs på et tørt sted, der er utilgængeligt for børn. Oplad i omgivelser med temperatur på mellem 5°C/41F og 30°C/85F og 65 % relativ luftfugtighed.
- Brug ikke opladeren i eksplosive omgivelser.
- Tilslut eller tag aldrig opladeren ud med våde hænder.
- Stop opladningen, hvis opladningen ikke er fuldført inden for den angivne tid.

OPBEVARING

- Opbevar udstyret på et rent, tørt sted uden ætsende gasser og væk fra direkte sollys og stærk varme eller kulde. Det anbefales at opbevare sprøjten ved temperatur på mellem 10°C/50F og 25°C/77F i omgivelser med relativ luftfugtighed under 65 %. Aldrig ved temperaturer over 60°C/140F.
- Under lange opbevaringsperioder anbefales det at oplade batteriet hver 6. måned.
- Opbevares utilgængeligt for børn.

SIKKERHED

- Udsæt ikke batteriet for ild eller for høje temperaturer.
- Efterlad, oplad eller brug ikke batterierne i bilen eller lignende steder, hvor temperaturen kan nå op på 60°C/140F.
- Udsæt ikke batteriet for vand eller høj luftfugtighed.
- Åbn aldrig batteriet.
- Lad ikke nogen lægge af batterivæske komme i kontakt med din hud eller øjne. Hvis det sker, skal du rengøre med koldt vand og straks kontakte en læge.

6

TABEL OVER FEJLFINDING

IDENTIFICERET PROBLEM	PUNKTER, DER SKAL KONTROLLERES	HANDLINGER, DER SKAL UDFØRES
Kompressoren starter ikke.	Afbryderen er slukket	Tænd for afbryderen til arbejdsposition
	Batteriet er dødt	Genoplad batteriet
	Kontrollér, om pumpen eller elektronikken er beskadiget	Kontakt forhandleren

IDENTIFICERET PROBLEM	PUNKTER, DER SKAL KONTROLLERES	HANDLINGER, DER SKAL UDFØRES
Batteriet oplades ikke, eller dets ydelse er blevet forringet	Netadapteren er ikke kompatibel eller defekt	Udskift netadapteren
	Kablet er defekt	Udskift usb-kablet
	Batteriet er nyt Batteriet er gammelt. Dens levetid nærmer sig slutningen af forventet levetid (batterilevetid <65% af nominel)	Kontakt forhandleren
Kompressoren kører, men sprøjteevnen er mangelfuld	Rens filten i mundstykke, og tjek, at kemikalie og dosering er korrekt	Se video https://www.iksprayers.com/es/faqs
Motoren kører, men når ikke det nødvendige tryk	Luftlækage mellem tankens tætning og hoved	Tjek, at der ikke er mærker på tankens tætningsflade

7

TEKNISKE DATA

Bruttovægt	1,4 Kgs
Nettovægt	1,15 Kgs
Brugskapacitet	1,5l
Total kapacitet	2l
Max. Tryk	3.5 bar
Batteri (Lito-ion)	7,2V / 3200mAh
Type af last	USB-C
Anbefalet oplader	5V-2A
Støjniveau	<97db
Kode	81682

- Samlinger og materialer, der kan klare de fleste syrer og rengøringsmidler.
- Resistent gennemsigtig tank med niveauindikator.
- Innovativt og ergonomisk design.
- Platform til øget stabilitet.
- Stor påfyldningsåbning.
- Sikkerhedslås.
- Sikkerhedsventil med 3 bar (43,5 psi) med valgfri trykformindskelse.
- Beskyttende cover til kammerventil.
- Nem montering og afmontering for at foretage vedligeholdelse uden brug af værktøj.
- Specielt vifteformet mundstykke "til skum".
- Mulighed for at identificere indholdet ved hjælp af farvede låg.
- Opbevaringsrum til mundstykker inden i de farvede låg.

8

GARANTI

Vores produkter er garanteret i en periode fastsat i henhold til gældende lovgivning i hvert land, fra datoen for købet af brugeren, mod enhver fabrikations- eller materialefejl. Garantien er strengt begrænset til gratis udskiftning af dele, som vores virksomhed anser for defekte. Garantien gælder ikke i tilfælde af ukorrekt brug af udstyret, demontering og/eller ændringer, der udføres på vores enheder eller for de dele med normal slitage, der kræver vedligeholdelse. Garantien dækker ikke i tilfælde af uagtsomhed, forkert eller irrationel brug af udstyret. Hvis du ønsker at påberåbe dig denne garanti, skal du sende den del, der er genstand for kravet, transportfrit til os sammen med kvittering eller indkøbsfaktura.

9

EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Vi, Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Spanien erklærer under eget ansvar, at dette produkt overholder maskindirektivet 2006/42/EF, Direktivet om Elektromagnetisk Kompatibilitet 2014/30/EU og ROHS-Direktivet 2011/65/EU, i overensstemmelse med den harmoniserede standarder i UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 og EN ISO 12100. Antzuola, februar 2024.

Aitziber Uriarte, Teknisk direktør

F

1

KÄYTTÖKOHEET

Akkutoiminen paineruisku, joka on valmistettu korkeiden laatu-, kestävyys-, luotettavuus- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Erityisesti kuivan ja kestävän vaahdon tuottamiseen valmistettu teollinen suihkutin. Suunniteltu käytettäväksi kemiallisten aineiden kanssa, joilla on pinnan luovia ominaisuuksia (tensioaktiivinen). Suihkutinmallisto IK e FOAM Pro 2 tuottaa käyttäjälle tiiviin ja pysyvän vaahdon, joka on ihanteellinen ajoneuvojen puhdistukseen, verhoilujen ja mattojen puhdistukseen ja desinfiointiin, kylpyhuoneiden ja pukuhuoneiden desinfiointiin, keittiöiden ja elintarvikkeiden käsittelyasemien desinfiointiin jne.

Sitä voidaan käyttää neutraaleille tuotteille, saippuille, valkaisuaineille, alkoholeille ja laimennetuille happamille ja emäksisille aineille. Ei saa käyttää tiivistettyjen tai puhtaiden happejen ja emäksien kanssa, ei saa käyttää sähkötyökalun kanssa räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa esiintyy herkästi syttyviä kaasuja, nesteitä ja pölyjä.

Koska markkinoilla on paljon erilaisia tuotteita, Goizper ei voi taata laitteidensa täydellistä soveltuvuutta niille kaikille. Suosittelemme joka tapauksessa käytettävän virallisesti hyväksyttyjä kemiallisia aineita.

Goizper pidättää oikeuden tehdä muutoksia laitteen kokoonpanoon sekä tekniisiin ominaisuuksiin ilman ennakkoilmoitusta.

Alkuperäiset käyttöohjeet ovat espanjaksi, joten mikäli muut kieliversiot ovat ristiriidassa, noudatetaan espanjakielistä versiota.

2 KÄYTTÖÖNOTTO JA SUMUTUS

1. Kierrä korkki auki (vastapäivään) (Kuva 2.1a). Täytä säiliö maksimimittaan, 1,25L – 42 Oz (Kuva 2.1b). Kaada vaadotusaine (Kuva 2.1c). Sulkeminen: Kierrä korkki tiukasti kiinni.
2. Paina virtapainiketta 3 sekunnin ajan, kunnes järjestelmä käynnistyy. Paina sitä uudelleen, ja kompressorin alkaa syöttää painetta säiliöön. Odota, kunnes kompressorin lakkaa toimimasta. (Kuva 2.2)
3. LED-valon väri ilmaisee akkujen lataustason: vihreä välillä 100-60 %, keltainen välillä 60-30 % ja punainen välillä 30-0 %. Työskentelyn aloittamiseksi suosittelemme, että se on vihreä.
4. Varmista ennen sumuttamista, että turvalukitus on auki (Kuva 2.3). Kun paine putoaa, kompressorin kytkeytyy automaattisesti päälle. Kun lopetat ruiskutuksen, sumutusta kompressorin painamalla virtapainiketta. Jos kompressorin ei sumuteta, kompressorin jatkaa toimintaansa, kunnes se saavuttaa jälleen enimmäispaineen.
5. Lopetettuasi työn, lukitse sumutin turvalukituksella (Kuva 2.4a) ja poista paine vetämällä varoventtiilistä (Kuva 2.4b). Sumutusta järjestelmä uudelleen painamalla lopuksi virtapainiketta 3 sekunnin ajan.
6. Jos käytät useampaa paineisuuskäyttöä eri kemiallisilla aineilla, laita kahvan päähän värillinen kansi, jolla tunnistat ruiskun sisältämän aineen. (Kuva 2.5a). Poista se vetämällä nuolien näyttämään suuntaan (Kuva 2.5b) teräväkärkiselällä työkalulla tai muulla esineellä (Kuva 2.5c).

3 YLLÄPITO

1. Pura paine säiliöstä jokaisen käytön jälkeen (Kuva 3.1).
2. Kärää ja hävitä jäljelle jäänyt aine lakien, määräysten ja sovellettavien standardien mukaisesti.
3. Puhdista laite vedellä.
4. Jos suukappale tukkeutuu, se on puhdistettava pelkällä vedellä ilman metallisia apuvälineitä (Kuva 3.2).
5. Pidästäksesi liitoskohtien elinikä pane liikkuviin osiin tasaisin väliajoin muutama tippa öljyä (Kuva 3.3).
6. Päästäksesi käsiksi säiliön venttiiliin (165) poista lieriömäinen suoja vetämällä siitä voimakkaasti (Kuva 3.4).
7. Päästäksesi käsiksi varren O-renkaaseen (603) kierrä mäntä irti, kunnes edellä mainittu tiiviste tulee näkyviin (Kuva 3.5).
8. Laitteessa on huopatyyny suuttimen edessä (Kuva 3.6a). Likainen huopatyyny on puhdistettava vedellä. Jos se on täysin vahingoittunut tai erittäin likainen, korvaa se varaosalla. Laitteessa on 10 lisäsuodattimen nauha (Kuva 3.6b). Irrota käytetty suodatin käyttämällä terävää esinettä (Kuva 3.6c).
9. Säilytä sumutin pakkaussella ja kuumuudella suojatussa tilassa (5 °C:n ja 30 °C:n välisessä lämpötilassa (40°F & 85°F)). (Kuva 3.7).

4 TURVALLISUUSOHJEET

1. Noudata aina käytettävän kemiallisen tuotteen valmistajan antamia pakkaukseen merkittyjä käyttö- ja annosteluohjeita.
2. Älä syö, juo tai polta tupakkaa valmistatessasi tai sumuttaessasi valmistetta, jotta sitä ei tule vahingossa nielettyä.
3. Älä sumuta ihmisiä, eläimiä, sähköasennuksia, liekkejä, avotulta tai muita syttymislähteitä kohti.
4. Myrkytystapauksessa ota yhteyttä lääkäriin. Ota mukaasi käyttämäsi kemiallisen tuotteen pakkaus.
5. Älä koskaan kaada valmistaen tai siivouksen jätteitä lähelle vesistöjä, kaivoja, ym.
6. Käytä asiaankuuluvaa suojavarustusta, johon kuuluvat hengityssuojain, suojalasit, hansikkaat, kengät jne. estääksesi kemiallisen tuotteen pääsemistä kosketuksiin ihon, suun tai silmien kanssa.
7. Älä muunna laitetta. Älä liitä sitä ulkoiseen painelahteeseen. Älä tuki tai hakkaa turvaventtiiliä. Älä käytä, jos se on vahingoittunut, vääristynyt tai sen muoto muuttunut alkuperäisestä.
8. Paineilma tuottaa lämpöä, joten kompressorit yleensä kuumenevat. Vältä laitteen ylikuumenemista. Älä työskentele korkeissa lämpötiloissa (maks. 40 °C/104°F) tai voimakkaassa auringonvalossa. Jos kuulet kompressorista ajoittaista melua, kytke se pois päältä ja anna jäähtyä.
9. Älä käytä sähkötyökalua räjähdysvaarallisissa tiloissa, joissa esiintyy herkästi syttyviä kaasuja, nesteitä tai pölyjä. Sähkömoottoreista syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
10. Säilytä sumutin poissa lasten ulottuvilta.
11. Käytä laitetta vain yhteensopivien aineiden kanssa (käyttökohteet).
12. Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen.
13. Estä laitteen tahaton käynnistyminen varmistamalla, että kytkin on kytketty pois päältä ennen laitteen varastointia tai kuljetusta.
14. Älä koskaan puhdista suukappaleita tai venttiilejä puhaltamalla ilmaa suusta.
15. Käytä vain valmistajan varaosia ja lisävarusteita.
16. Emme vastaa mistään vahingoista, jotka aiheutuvat vieraiden osien käytöstä.
17. Pura säiliön paine kokonaan aina ennen täyttöä, käytön jälkeen ja ennen huoltotöitä.
18. Kun sumutustyö on päättynyt, lukitse kahva tahattoman toiminnan estämiseksi.
19. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kouluttamattomat ja kokemattomat ihmiset, jos he ovat valvonnan alla tai heille on opetettu laitteen oikeanlainen ja turvallinen käyttö ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
20. Sumuttimen oikeanlaisen käytön edellytyksenä on noudattaa Goizperin antamia toimintaohjeita. Näin ollen Goizper ei ole vastuussa laitteen vääränlaisesta tai sopimattomasta käytöstä.

AKKU LATAUS

- Älä lataa tupakansytytintä käyttämällä.
- Sumuttimessa on LED-merkkivalo. Vilkuva merkkivalo osoittaa, että akku latautuu. Kun akku on ladattu täyteen, merkkivalo palaa tasaisen vihreänä.
- Liitä laturi vain sisätiloihin, kuivaan paikkaan ja lasten ulottumattomiin. Lataa ympäristöissä, joissa lämpötila on 5°C/41F - 30°C/85F, 65 % suhteellista kosteutta.
- Älä käytä laturia räjähdysalttiissa ympäristöissä.
- Älä koskaan kytke tai irrota laturia märin käsin.
- Pysäytä lataus, jos latausta ei ole suoritettu määritetyn ajan kuluessa.

SÄILYTYΣ

- Säilytä puhtaassa, kuivassa paikassa, vapaa syövyttävistä kaasuista ja poissa suorasta auringonvalosta ja liiallisesta kuumuudesta tai kylmästä. Suosittelemme säilyttämään lämpötilassa välillä 10°C/50F - 25°C/77F ympäristöissä, joissa suhteellinen kosteus on alle 65 % suhteellista kosteutta. Ei koskaan lämpötiloissa, jotka ylittävät 60°C/140F.
- Pitkien säilytysjaksojen aikana, akun latausta suositellaan aina 6 kuukauden välein.
- Pidä poissa lasten ulottuvilta.

TURVALLISUUS

- Älä altista akkua tulelle tai liiallisille lämpötiloille.
- Älä jätä, lataa tai käytä akkua autossa tai muussa paikassa, jossa lämpötila voi nousta tasolle 60°C/140F.
- Älä altista akkua vedelle tai korkealle kosteudelle.
- Älä koskaan avaa akkua.
- Älä salli minkään akun vuodon tulla kosketuksiin ihon tai silmien kanssa. Jos näin tapahtuu, puhdista kylmällä vedellä ja ota välittömästi yhteys lääkäriisi.

VIANMÄÄRITYSTAULUKKO

TUNNISTETTU ONGELMA	VARmistETTAVAT KOHDAT	SUORITETTAVAT TOIMENPITEET
Kompressor ei käynnisty	Kytin on kytketty pois päältä	Käännä kytin työskentelyasentoon
	Akku on kulutettu loppuun	Lataa akku
	Tarkista, ovatko pumpu ja elektroniikka vaurioituneita	Ota yhteyttä jakelijaan
Akku ei lataudu tai sen autonomiaa on vähennetty	Verkkosovitin on yhteensopimaton tai vahingoittunut	Vaihda verkkosovitin
	Johto on vahingoittunut	Vaihda USB-johto
	Akku on vanha. Sen käyttöikä lähestyy loppuaan (akun käyttöikä <65 % nimellisarvosta)	Ota yhteyttä jakelijaan
Kompressor toimii, mutta suihke ei ole hyvä	Puhdista suuttimen huopa ja varmista, että kemikaali ja annos ovat oikeat	Katso video https://www.iksprayers.com/es/faqs
Moottori toimii, mutta ei saavuta tarvittavaa painetta	Ilmavuoto säiliön tiivisteeseen ja pään välissä	Tarkista, että säiliön sulkupinnassa ei ole jälkiä

TEKNISET TIEDOT

Bruttopaino	1,4 Kgs
Nettopaino	1,15 Kgs
Käyttötilavuus	1,5l
Kokonaistilavuus	2l
Maksimipaine	3.5 bar
Akku (Lito-ion)	7,2V / 3200mAh
Kuorman tyyppi	uSB-C
Suosittelut laturi	5V-2A
Melutaso	<97db
Koodi	81682

- Tiivisteet ja muut materiaalit kestävät useimmat hapot ja puhdistusaineet.
- Kestävä läpinäkyvä säiliö, jossa tason osoitin.
- Uudenlainen, ergonominen muotoilu.
- Tukeva muovijalka.
- Suuri täyttöaukko.
- Turvalukitus.
- 3 barin (43,5 psi) turvaventtiili, jossa vapautusmahdollisuus.
- Suojapeite kammion venttiilille.
- Helppo koota ja purkaa hoitotoimenpiteitä varten.
- Erikoissuutin viuhkamaisen vaahdon muodostamiseksi.
- Laitteen sisältämästä aineesta ilmoittavat värikannet.
- Suuttimet säilytetään värikansien sisällä.

TAKUU

Tuotteillemme on takuu kiinteän ajanjakson ajan kunkin maan senhetkisen lainsäädännön mukaisesti valmistus- ja materiaa livikojen osalta, alkaen päivästä, jolloin käyttäjä osti tuotteen. Takuu on ehdottomasti rajoitettu ilmaisiin vaihtosiin, joita palvelumme pitävät viallisina. Takuu ei koske materiaa liemme sopimatonta käyttöä, irrottamista ja / tai muutoksia laitteisiimme, eikä osia normaalissa kulutuksessa, jotka edellyttävät huoltoa. Takuu ei koske laiminlyöntejä, varomattomuutta ja materiaalin kohtuutonta käyttöä. Voit pyytää tätä takuuta lähettämällä vaatimuksen osan sisällön, kuljetuksen, yhdessä kuitenkin tai ostolaskun kanssa.

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Me,
Goizper Group - C/Antigua 4 – E-20577 Antzuola - Espanja
ilmoittamme täysin sisällöstä vastaten, että tämä tuote täyttää Direktiivit 2006/42/EC, Sähkömagneettista Yhteensopivuutta Koskeva Direktiivi 2014/30/EU ja ROHS-Direktiivi 2011/65/EU, yhdessä harmonisoidun UNE-EN 1012-1, UNE-EN 60204-1 ja EN ISO 12100 standardien kanssa.
Antzuola, Helmikuu 2024.

Aitziber Uriarte, Tekninen johtaja

